ROMANIAN NEWS



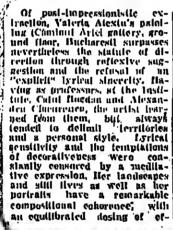






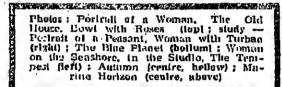






of post-impressionistic extraction, Valeria Atextu's painting (Caminut Ariel gattery, ground flaor, Buchareal surpasses nevertheless the stainte of direction through reftexive suggestion and the refusal of many restlem and the refusal of many respective for the Charlest sheetly, flaving as professors, at the lasticitie, Color flood and Mexander Charlesto, the urbit heart heaf from them, but always tended to delimit territories and a personal style, larical genstivity and the temptations of decorativeness were constantly conserved by a medilative expression, Her landscapes and still lives as well as her portraits have a remarkable compositional cohorence, with an equilibrated dosing of or-











INFORMATION AND COMMENTA WEEKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGRIC AGERPRIS



MANIAN

PRESIDENT NICOLAE CEAUSESCU OPENED THE BUCHAREST INTERNATIONAL FAIR

The Géneral Secretary of the Romonian Communist Porty, President of the Republic, Nicolae Ceausescu, together with Eleno Ceousescu inaugurated the 14th edition of the Buchorest Internalional Fair at the exhibition centre in Scinteli Square on Wednesdoy, October 12.

on Wednesdoy, October 12.

The opening festivity of this steel of great economic and summeretal interest, which has been traditional, was alternated by full and alternate mentions of the Exercive Pulitical Consultine, and the Exercive Pulitical Consultine, members of the Coordination, members of the Coordination, members of the Coordinations, mass and subtle organizations, also present were diplomented in backgreet, the directors of the foreign first laking part in this year's lair, and foreign press correspondents, falls opening speech, Ioan Dagur, Minister of Foreign Trade and International Economic Cooperation, said among other lings t

"The 14th cillian of the Ituation of the Ituation of the Ingst."

The 14th cillian of the Ituation of an incomment of community wide futurational echo, is a now confirmation of acountil Homanic's policy of peace and false of the world, regardless of the rega

Hales of the world, regardless of their social aystom. "The Bucharest International



TRADE—COOPERATION-DEVELOPMENT—PEACE



The 14th edition of the Buchgrest Internationa ed by 1,250 Romanian enterprises and foreign firms from 45 countries. The Romanian exhibits
Illustrate the great dictievements scored by
Ramania in oil fields of

Ramania in oil fields of sconamic activity, the continuous grawth of the power of the notional economy, its capacity to create increasingly better products, to take part in the world exchange of moterial and cultural assets at a competitive level. At the same time the Fair highlights Ramania's avoilability for expanding its commercial exchanges, its wish to develop its collaboration and cooperation with all states. In this issue we cantinue to publish declarations made by directors of pavilions and businessmen who are attending the Fair.

(pages 4+5)

VERLEADED LES EN LE TO HEW CHINA HE WE ASKNOT



EYEWITNESS

A photorepart made at the large hydra power plant of Colibita, near the village bearing the same name, whose houses have been mated away to leave enough space for the construction of a starage lake (pag. 8).



Nicolae Ceausescu, General Secretary of the Romanian Communist Party, granted an interview to Zhang Hanwon, chief correspondent of the Bucharest office of the New China news agency. Below we reproduce the highlights of the interview.

Heferring to the prospects of the Romanian-Chinese reintlans and his appearing visit to Chi-as, President Nicolae Coausescu

struction, relations of collabo-ration and friendship have develuped helween the Sacialist Republic of Itomania and the Peuples Republic of Chino in al

One may say that the couperstion in council, technology, science and ather fields has grown powerfully, that the bas grown goworfully, that it stand the lest of suveral mors differuit periods — it I may say to — end proved its durubilly given the last that our purios and peoples take ortion in hecuting with the principles of full equality, observence for national independence oul sovereignty, nonluterforence in inter-not offers and mutual savan-

Starting from here and laking into ennsideration our countries' general development and their arideventents in socialist conarideventents in socialist con-struction, one may say that there are now and brood pussibillities for the multiplical ex-ponsion of ralloboration, of

To this end, aur furtheor vist to the femple's Republic of China, our talks with comesof China, our talks with comra-do Zhao Zlyang and after cum-cades in the purly and alate teodership of the Peuple's Re-public of China will unfoubted-ty help identify new pussibil-ties to further develop the cul-laboration and triendship he-tween our parties and peaples. Approoching certain aspacts of sucialist construction in Romania, President Nicolae

Composen sold:

I trust that the visit, the loks, the understandings wa sholl reach will open new ond brood prospects in this direcithn, to eccordance with the to-terests of the two partice and countries, or well as with the generol lotoreous of ascialism, international collaboration and

Wo have always started from the fact that soctolism is built in conditions that differ from one country to mother that theone coatery in models to be used.
On lbis basis we liove tried to opply the goneral lows, the pelnciples of setenlifte socialism to realities in Romaola.

We have paid opacial oftention to the conlinuous developnicht of the state and roopera-tivo accoults property, to using duction material incentives in keeping with the sociolal prin-ciple ensuring that the working people make ever higher inco-mes to accordance with each peceon's wock and cellvity.

At the some time, we have consistently almed at notice-ing the principles of socialist others and equity, on as just as possible higher-to-inver income rolin and we soo to it that no-body makes uncarned incomes, least by expiciting others' work.

Li preseni, ali il pic ore engaged with nil their forces in the implementation of the resolutions of the Thirtoenth Congress and of the Na-Honal Conference of the Party. The entire party — virtuelty oil people — thereughly dehote the April thoses regarding the me-April thoses regarding the modarnization and improvement of nil commine and sociol activities. We have set ourselves most resolutely in work for carrying into effect the meosures for the organization and modarnization of all octivities in industry and the char areas on the basis of the intest goins of science and technology, for the new ogrerien revolution of the new ogrerien revolution of for a continuous improvement for a conlinuous improvement of the fiving aisudord of the poople — maferioily and opiritually.

At the same time - starting from the fact that the trementinns achievenionis of solence and technings, of human knowledge in general ero feday a gain of the whote menkind —

we have set ourselves to mars markedly rolog the propie's lovel of training in general, to more powerfully develop salence and culture, as we are of the opinion that it is unly an this bests that we will be able to atlain flumania's development goals, ancessfully build the muttilaturally developed suctationals, and put the condilist society, and put the condi-tions in pisce for our mivanco

Referriop to various issues of International life, President Nicolog Coongesco strussed solistical like in note with salisticion, on this occasion too, the tine respection between Homasic and China, prosulted on their identical or the salistical or the salistica The international situation

and contradictory. Actions were riose stunces on the major la-riose stunces on the major la-mes of the corrent internatio-nal life, on the juint wish to strengthen if ever more in fu-lure, and to express my belief taken as well as steps to salve some problems. Several accords were concluded, by the Soviet Union and the U.S.A. in parti-cular, an shorter-and medion-range missies. And sleps were that our two rounirtes — along-sids the other stoles, the pra-gressive and peace-loving for-ces throughout the world — will make an ever myre impor-ient contribution to the firm essertion of the disarmement, range intestives. And steps were nisu taken in the direction of talliating a negotioled selliement of disputes. Navertheless, the nucleur arms race has been going on, nuclear tests have continued, military apending has been rising in a series of alrica which, undoubtedly, eninaces the danger of another world war. In visious zones of the world instances of interference in the dangeric affairs of albertalists of a properties. cooperation, independence and other states are coorded. The remomia structuo ot the deve-

deterioroles. One may say instant an oralical chonge has been medo yet, that there has been no ricar tendenry lowards eliminating the policy of use and threat of farce, of reasonating the military way of solving various international issues. various inicrusilonat issues.

That is why, in our opinion, diffore t stelen, at econtrios of the world, the progressive, anti-imperiatist forces, the peoptes should make greater efforts for radically chauga the course of events, imposs a passage to new discrumance t accords, to complaidly oliminate nucleor weapons sod stop nuclear texts, for the commelation of the so-called star wars and a passage to cuts in conventionat arms,

loping countries has seriously deterioroical. One may say that

to cuis in conventionat arms, and lie climination of chemical and other weapons of mass

desiruction.

Starling from the porticular role of Europe in the building of a climote of accurity, collaboration and peace, Romaofa works obusicionally for a successful cod of the Vicana Conterence, for the conclusion of appropriate accords on the brood, unbampered development of mulucily advantapeous occumente, technical, srionitie and other links, of a document which climited give a new perspective to the growth of friendship and manysided cooperation among ell states of the englishment.

We are for the transformation

We ore for the transformollen We ore for the transformollon of the Balkans into a zons of peoce, cooperation and good neighbourinoss, tree from nucleac and chemical weapoos, without foreign military boses, for the creation of chalkar zones in neribern and ceutral Eurepo, just os in other parts of the world.

All these questions eannol ba actived by just two or several slotes, it to only with the activo porticipation of all states of the

slotes, it to only with the activo porticipation of all states of the world, of all peoplas, that they can be solved in a new way, in the interest of all nations.

Resolute measures are required for a definitive end to the tolicy of force, of interference in the domesile affeirs of slotes, for the answerving prometion in interested required rights, respect for independence and sovereignty, non-interference in internal offsires.

New notinus, should be taken to colve the disputes in various parts of the world goly by means of angeliations. This applies to the Middle Rest, indochina and other regions of the world as wall.

We ere at the opinion that most resounts of continued be taken to settle underdovelopmant problems:—the development problems:—the development in the development in

RECEPTIONS BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

ENVOY OF THE PRESIDENT OF THE USA

On Octuber 18, the President of the Socialist Hepathile of Rumania, Nicoloo Centesysus, received Jahu Whitehead, Depair Serrelary of State, the envoy of the President of the United States, Rumaid Rengan. Even though the problems are complex ond grave, we believe that, by working in coacerl, the progressive, sull-imperialist furces, peoples everywhere can bring shoul a new, demacratic policy, a palicy of interestional peace and cooperation. During the talks the guest set

noi peaco and cooperstion.

Io lits spiril, the Romanish Cammunist Parly and the Socialist Republic of Romania will further work resolutely to expend their roisiluos with sil socialist countries, with the developed capitalist countries, the developed capitalist countries, toking an active port, alongsido the other sister and peoples, in the selliciment of all prublems concerning mannind at present.

I should like in unic with tarih some considerations on the development of the Ameri-can-Romanian relations. President Nicolne Causeson

ABDULLAH TENEKECI, Minister of State of Turkey

On October it, timunniu's President Meolog Cenusescu received Abdallah Toncheci, Miceived Abdallah Tencheel, Minister of State of Turkey, cochairmae of the joint guvernmontal commission of ceunomic cooperation between the
Socialist Hepoblic of Romania
and the Republic of Turkey, the
proceedings of which are beld
in Bacharest,
During the loterview, emphasia was placed on the roud ties

sis was placed on the good ties of friendship and collaboration between Homanta and Turkey and the wish was expressed in further develop them in krep-ing with the understandings covernment at top tevel in

prioripira uf full equality rights, respect for national thependrure and sovereigel fairs and mulual sevantage, itreference was also made in sume aspects of the international political siluation, to the incling of the arms race in particularly ticular, to the jussage lo dist President Nicolne Ceanseset ment first and foreness, to its ment first and foreness, and the states of lension and outside its ment first and foreness.

> commission in using to bet advantage the possibilities to expand and diversity the renomic and technical-scientific merrial exchanges in ecordane
> with the growing polesist the two countries' economis.
> Doring the talk, the many ded development of Romania. Turkish collaboration was as Turkish collaboration was as-system as an important condi-button to the building of a ci-mate of understanding sod broad collaboration to the Bu-kans, in Europe and the work

MEETING OF THE EXECUTIVE POLITICAL COMMITTEE

Gilbered on October II, under the chairmanship of the Coneral Secretary of the Homonian Comminist Parly, Nicotae Ceausesen, the Excontive Poli-ticol Commilles of the CC of the RCP examined and approvthe RCP examined and spproved the programme for the ensuranca of snergy production, the rational ullizotion of alcolric, thermol power and naturel gas and the working conditions of coonemic and sector units this wheter.

To keeping with the provisions of this programme, the Executive Political Committee requested the ministries and the local party and state bedieved to loke firm measures so the electric power plants should

electric power plants should operate al copocity and supply energy of plannad levels to the

areos. Iriol entsrprises, with or with-oul round-tho-clock octivity, sices be taken for an appropiasicps be taken for an approplato organization of shilts, of
techoological flows with a view
to reducing slectric energy consumpilion and strictly observing
the opproved consumption
norms which shelt be considered os maximal.

Trodo, leerning, hesith, sociocultural end educinicalive units
sholl hove seequole working
hours so that energy consumpited should be as low as poesible.

As for individual cod-users

As for individual cod-users

and ather calegories of small-scale consumers, the need was siressed that oit citizens most conocalcally use electric energy. As ragorda the population's consumption of cloolite coergy, at the proposal of Porty Goneral Secretary Nicoloe Cosasseson, the Excentive Political Committee approved a number of measures concerning the increase of the act power consumptione and the reduction of some of their tariffs. According to these sel, the annual power consumption is increased differentiatedly by number of rooms and the number of rooms and the number of rooms and the number of rooms in a family by 18-to-28 por cent in rursion areas ond by 17-to-28 por cent in rursical secons. and ather oalegories of small-

ong by I called by the control of the current c.85 lel/kWh tariff be maintened for all intariff be mainteined for all in-oreased set concumptions.
Tertific lower than the outrent oces are to be applied for what exceeds the new set power con-comptions, with an improvement of the conditions to which the so tertify are applied. measures it was derlied that a decrae of the Stals Curnell be

deafted.
Next, the Executive Political
Committee debated and approcommittee denated and approved the propossis regarding the anoiversary of 72 years since the foundation of the Unitary Homanian National sinte, an Homanian National state, an historio act that crowned the Romanian people's contary-old light for unity and iosinpendence, and poved the path for the development of the Romanian nation, for the ottoinment of all Romanians' old dreum to live noticed within the frontiers of the aces country to a puller.

nolled within the frontiers of the asme country, in a unitary, tree and independent stair.

The Executive Political Committan of the CC of the ECV diseased the cellvily of the Rumanian delegation at the maeting of the Speckers of parliconnals of the Warsaw Tranty participaling stales recently held in Barlin.

In the framework, the Executive Political Committee approved the clant of the Ruman.

proved the clans of the Roma-nian delagation that did not acnian ileisgation that did not accept the proposal made by the portielpants in the meeting in ercole "The Europeae tarliamantary Council", considering that, in the present conditions, it is necessary not to set up new parliamentary bodies—which, the way likey were conceived, wentd occurre a supranational character—hat to develop the circady existing forms of collaboration which proved their nility to precise. proved their utility in procise. Remaola's datarmination was Remaola's datarmination was restoied to work in future, too, io expand lis relations on a parliamentary line with the other sociation countries, with all the states of the world to make this way, too, an increased contribution to the promutian of the pelicy of peace and disarmoment, of scentiv, confidence and collaboration emong peoples.

end collaboration emong peoples.

Doring the meeting RCP.

General Secretary Nicote 6

Occused Secretary Nicote 10

Coansescu to the Soviet Union over October 1—5 at the thiritation of the CPSU and in the Presiding of the CPSU and in the Presiding of the CPSU and in the President of the CPSU and in the President Nicote Coansescu during the visit of the way for which he sail faith, during the which he sail faith, during the talks, the stend of the Roma-

nian party and state on de-changed development of fe-lies believed Romanta and de-Suvict Union, as well not correct questions of the let-mational political Rife – stat-that fully accords with the of-challons and resolutions of the Thirteenth Congress and of the National Conference of the RIFP.

Thirteenth Congress and of Nutlinial Conference of hittle.

The Executive Political Confidence on derective political Confidence on derective used of limitation the productive used of limitation. General Secretarial the Humanian Communistically, President of the Solitical Concrete Secretary of the Californial Control Control

significance of the measures of during the visit to inleasing the operation in production may product the production in the production of the production of the product in the periance of the exchange of registers. Nicelast Coargests, in Mikheil Gorpachev had an international course of the world control in the periance of the world and selled occurse of the world control in the international course of the world control in the international course of the world selled in the international course of the world selled in the international control in the indicate of the international control in the indicate of the international in the international internatio

(conf. frum p. 1)

binace sheel and a concrete
and ricqueal pleinry of the
force and capacity of the Itamanhan remaining la manufactue high-quality, highly comprinter products, but also of
leaguin's will be participate
attivety or anythic demands will be participate actively on continuity advanta-your terms, in the world ex-change of material and entional work, to the definite and enti-structive solution, for the be-self of all peoples, at the eno-pley erounnie and financial problems which confront man-ing, and the exhabitational of a new world reasonate order. a new world economic order.

Next, amid the appliance of those present, President Micalar framework of the inaugurol tape of this year's Barbares laterasitional Fair.

In the content and the ways

Ntenian Cranspeen and Elena Cranspers resilied the stands where prainted of president mechanics and optics are no view internal instruments, understanding and control instruments, understanding instruments, understanding instruments, understanding instruments, understanding instruments, understanding instruments, understanding from the manufacturing processes in grindly sectors of the ecanomy; energy, unling, potochemistry, metallurgy, unchear power, which evince a high lerbuical level that makes them competitive wordstyle. Also flustrated are the specialists' concerns with happoving telecommunications systems, flumarhable smang the exhibits are the observed of antitutic exclusions, the printing computerized viosalcilite ship runiral system and the boolerunic computerized viosalcilite ship runiral system and the malf-collished canifers. The spoor reserved in the exhibits are lectro consumer goots doconstrates that the flumonian calertic consumer goots doconstrates that the flumonian observed, smong other things, by the numerous orders from abroad. Stangling on among the exhibits were ill-Fluoconsto chains, portakto redin-casselleplayers, loudspoakers, blackand-wbite and coloured ty selecting on a standard products, largely represented olso of this edition of TiB. Put on view in the earlied payillon was embasses ubites for the cor, in the central payllian, who-te the visit began, President Nicolao Crausescu and Elena In the central paylitan, wisare the visit began. President
Nicalo Crausescu user shown repretestalive products manufaringrel to the mults of the Ministry
of the Electricat Engineering
ladustry, o seeing whose develoment is significant for the
high lechalegt level reached by
the Rumanian industry. Onldisading ore the new types of
oderecomputers with greater
operating speeds and improved
perfarmances, the station for
processing pictures transmitted
the salcilite, the computer-added design systems, the man-doductive ultrayonal contrul systems, the periphecal equipment,
the system for nuturnable digiting tierne analysis. Rebotics is
present through various—complex antimated systems—mochae looks, flexible lines and
colls, the new generation of
numerical cautral systems—which
easure high praductivity and
taperlor teclutical smi opersilong performances in the monnfature of products, it lighty imperiant are the carbon dinxide
weiding robots, the weiding and
assembly robots for hard
weiding robots, the weiding hard
assembly robots for perfect
and ladustry, for petoliration, for instructing the personnel using antomated instattations and spiparations.

The sector instructions for the
autilians and spiparations, as well
as the new generalise of milomated outrop systems for the
robots used in weided parts
and including in specialists; controlted antomated fathes, riexibic
cetts, and incoluting periors
including in michinal periors
includi

preducts, largely represented olso of this caldion of Tib. Put on view in the central pavillon were subassemblies for the cor, tractor and alteratt making industry, engines of various capacities for trucks, troctors and land revers, hearings, cylluders, ether occessories used by mochiac ongineering.

The open-oir picifornias raised near the central osvillon showed a varied ronge of calcitactors, of inger or amolic capacities, ilp. larries, special lineks made by the specialized enterprises of Bragov and Mirsa for irrban and inter-brian bransport, sky well as for fourland, husea, irolley-buses, vens, microbuses created by the Aulobacul enterprise of the Capital, husea, irolley-buses, vens, microbuses created by the Aulobacul enterprise of the Capital, and 1320, Olidi, os well as ANO 24 and ARO 16 all-jercalness. The trocksport meeting managers. The trocksport meeting managers. ARO 34 and ARO 10 all-jercalners. The trousport meory manufacturing industry, supplies now more than 300 types of verhicles for the national economy as well as for export.

In its turn, the Romanian over orse todustry presculs differed.

Industrial or medical lasers

Nienta Craayesen and Elena Craagesen visited the stands where praducts of precision me-

lypes of chappers, gliders and matar-gliders, utility planes, scalo models of the Romane eraber, as well as englies, va-rious parts and subassendiles. Also exhibited os part of spe-rial stands are scale models of new types of vessels built by the Honomian ship-including in-dustry.

PRESIDENT NICOLAE CEAUȘESCU

dustry.
A distinct part of machine engineering is field by railrood transport means, whose rxhibits
— Dieset hydrautic locotolivrs.

transport means, whose rabibits — Dieset hydrautic becomitys, goods cars and pasyrnger enophrs, various anhassemblies and parts — Hustrate the dymanic development of this branch. The same perimeter covers a varied range of marbiar lads, lasializations for the ronstruction industry.

(Vell represented is the frections and forming machines industry. Displayent is the whalf line of frectors achieved at present, with powers ranging british of frectors achieved at present, with powers ranging british of lading and superior technical parsactions. Unistending or the lift generation, with improved models, with a modern design and superior technical parsactions. Unistending or the owing mochines, the combine harvesters, other farming machines and inois.

The guests visited then the slands of oil caulpment ledusity — a field in which kontenia bolds a front-ranking place in the world to point of production and export valume. From among the exhibits, special uticalion was a fown by various oil and gas drilling and extraction was a fown by various oil and gas drilling, and extraction in his aliottoms, senter madels of off-shore oil rips, coment oggregates, pamping units, dilling bils, other cumponenta and spare parts, installotions ond looks used in the mining and concern industry. lools used in the mining

onergy industry.
The exhibits of the fron one

onergy industry.

The exhibits of the iron and sicel colustry cast light on the fact grewth of the bronch over the last years, with the moterial base. Working iccluntogies and production was industrying superied by Ramondon metallurgient sniw-prises the stands of the present collion display b series of new items.

The Romanian specialists concern with the achievement of high-treis products libritation of high-treis products libritations as for a large areas his free captured to products libritation of marked top indictabilities and apparations of metalanguard libritation and contention of works antion on the safety of relieval iratio. Standing out having hold that no velty and originality of design

I not the equipment checking the electronic devices of lacountives, a rudur specifonister for the automation of switchpard handle varbus means of tracs-part, representing wighat up-

officialities of composite feelinglogs.

A large untailer of drawing-loarns and panels suggestively illustrate the possibilities of Romanian units to build nir-ilelds, bridges, vindorts, sea and river puris, railroads. The stands reserved for furniture gather various groups of products with a high processing degree, pre-sented in a modern design. An important share is held by art furniture made in various styfurniture made in various six-les ensuring both a belter ra-citalization of would and the de-

citalization of wom and the de-livery of unique pieces, the expansion of setting markets. The powerful expansion re-corded by the extractive ludes-try over the last few years, its growing contribution to onsur-ing the country's raw undertal and energy base, repetially tho-rough the emplishization of do-micstic resources, are highlight-ed by various panels, graphs and groundly. They limstrate the ma-lecinization of the offerts made by Romanton specialist for eu-lancing the degree of merbani-zation of the works and on this nation of the works and on this bosis, of increasing labour pro-ductivity and the vulumo of useful mineral substances pla-ced at the disposal of the ma-

liunal economy.
On display ore the newest nohloverousis in the emstruction of projects, of installations and equipment of great points.

and equipment of great points pluxity and predictivity fur the extraction of coal forces and multicrrous orce turn-metaliters on substances, oil and gos munifactured built to the country and abroad, as part of important judit ventures.

In its turn, the power industry is present in the exhibition with a sinud sheddling light on the rich experience gained by Ramansio, as regards the construction of dams, and hydropower stations of various capacities, in hulding equipment for life transport of electric shall there also covery, high and tow-yptimage apparents, other oquipment specific in this construction, other oquipment specific in this spectral standing out is aim the construction of the publish stouding out is aim the country in various countries of electric stations. Light-voltage leaving the construction of the construction of the construction of the publish of the standar reserved for the standar reserved for the standar reserved for the publish and you has a firm that and you had not been that and you had not been

OPENED THE BUCHAREST INTERNATIONAL FAIR

per cent.
Light in slick on the enatrihuttan made by the original scientific creation under the supervision of Academician Elena Peausesra, D.Se., in the grawth at production emporities, tho working out at modern techno-togies, the crustion of new ma-terials, the ruising of the tech-nical, positivitye and compell-live level of products. Standing ant amount the ex-hibits are the products of the organic and inorposic chemis-try — sure gest and causile soila, various sists, alrohols, plannels, antimes, as well as the group at highly efficient pes-ticities.

A special place is reserved for the idusticizers sector, which in-chides various original prod-nels cologing great appreciation altroat — polylogecule ruidier, ervision of Aemiemician Etena

nets enjoying great apprention altrant — polysuprente ruidier, othylene-propylene-diene ruid-her, pulymers and plastles, chemical fertilizers and samillongage rhemicals with a high degree of raw material processing : lacinces, dyedim's, gri-mols, eminels. Also on view are the intest arbievements of the meilleaf drugs, cosmelles, synthetic fibres and yarns in-

Righly represented are also the ridder Bens, among which remarkable me the provehies In the construction of radial tyres for ears, tractors and u-ther road transportation means, ther could frait-portation toward, as well as the photo-sensilive products hearing the "Azomostic; trademark, thate slightfraint to the technical level reached by thomanion chemistry is also the stand of nonferrous sudrare metals displaying; high purity cupper for electels runductors, almostolical, alloys for algeratic and modurear rundarear ru alreraff and molar-car ron-

struction.

A central undur-car ronstruction.

A central place in the exhibition is taken by the light industry products: recent models of ready-modes, knilwear, talmies, footwear, leatherwear standing and through their variety and quality. The over \$100 licens pull on view at the negoting edition of the foir allest to the convers of workers in this branch to pecuranently renew mannfacturing technicities, diversify the range of types, in kerping with the requirements of the papulation and export demands.

President Nicolne Cesusescu and Flora Cenusers also visited the national pavitions of the papulation in the fair as well as the slaods of fareign times. The presence of a term number of exhibitions.

the fair as well as the shous in forcign firms. The prescues of a large number of exhibits intr-rored the broad interest aroused by the current edition of TiB, the appreciation enjoyed obroad by Rumanian products.

by Rumantan products.

Present with national povilions are Albanie, Austrolie, Amstrala, Belgium, Bulgaria, Canda, Czechoslovakia, Chile, Cheba, Egypi, Ihe GDR, West (termany, Ilnagary, Iodio, Iroq, Israel, Haly, Jopan, Lihye, Norwey, Pokisian, Peland, Spain, Sweden, Toniain, Turkey, Ihe USSR, the USA, Yugoslavie and Zaire. Also allending the fole is the Palestine Liberation Organization. Resides, Individual firms from Austra. Belgium, firnis from Audirla. Belgium. Cyprus, Deomork, Vont Gornia-ny, Greece, Italy, Jopao. Lic-chienslein, the Netbeclands, Poringal, Switzerland, the Uni-led Khigdam, the USA; and o-

ther countries also participale, White visiting the foreign

white visiling the foreign proliters, light was oben in the good catallons of friendship oud cottoioralism existing between Lunjents and the attirs represented of TH 38, as well as the broad punsibilities of expending them.

Examining with great interest the products on display, Nucteo Contests that the first fire separatives of the foreign victors sentutives of the foreign victors who votand their heliof that the ninging of life, hellof that the ninging of life achievements seared by Romanta and the nines exhibiting againtries in various floids, it a fatther great in various floids, it a fatther for the divertification of completely exhibiting againtries in various floids, it a fatther for the divertification of completely exhibited when the divertification of completely exhibited in various floids to a fatther for the divertification of completely exhibited in the divertification of specialon.

Besides the firms we read soul, this time we have breek to TIB the Schumacher for specializing to the production of

special fillers, whose predete we should like to promot h Homania. In laci, dering at talks with the Romaniae pu

ners un soma futura profet

we shall agrae on the med is

toresilog flalds of collaborate for the development of Roos nia's industry. Many of set

cunerois results, because #1

have proposed ourselves to es-cludo contraois for 1989 esp-

cially concerolog oor impou from Romania. I consider fit such oxhibitional avants eller

special occasions for improve

business lies. for e beller kow

ledge of pariners' and Tibbes

evont which has brought only salisfaction.

TRADE - COOPERATION - DEVELOPMENT - PEACE triulexportimport, indeptriulexportimport, Vitrodari, rexim, Masloexportimport, et from which wa import estimated to the wood ladustry, in the goods of this location whose quality is appreciately our benoficiaries. On the Realism market wa soil, uthers, compoonis end ports for the chemical, well, pulp and paper lodustry.

So, the opening took place this week of the 14th edition of the Bucharest International Fair - TIB '88. an event at which 1,250 monufacturing and exporting firms from Romania and 45 other countries are exhibiting. Our last issue corried a number of statements by representatives of foreign firms present at this year's TIB. In this issue we continue to publish such statements in which directors of notional pavilions and businessmen from vorious countries express their confidence that, very much os in previous years, the Bucharest International Foir will help expand international trade and eco-

GEORGI KUZNETSOV. Director of the Soviet Union's povilion

The Seviet Union is a traditloual participant in the inter-ualional exhibitions hold in national exhibitions hold in Buohnresh. This year out dis-ploy unirors the revolutionary changes loking pince in the de-velopment of Saviet scolely, to improving the pullibral structu-ers of society, in despening the processes of reconstruction, da-more structure. I would save mocralization, broud and open information awouning the USSR.

information awousing the USSR.

A opecial place willin out exhibit is taken by the collaboration between the Soviet Unice and Rumants which for touc decades now has been developing continuously in verious fields. A significant impost on the broadening of equal-fooled and mulphily-rewording collaboration both bi- and audittelerally has been exerted by the meetings between the leadors of our brotherly parties and of our brotherty parties and alaies, the vortains aspects of the workingether between the Communist Party at the Soviet Union and the Romanism Com-Union and the Romanism Communist Party, A new knoctus to the growth of Seviel-Roma-olm relations was given by the recent meeting in Minsonw between the General Secretary of the CC of the Cirsu, Mikhoil Gorhachev, and the Goodol Secretary of the RCP, Nionian Secretary of the RCP, Nionian Secretary of the RCP, Nionian Company of the RCP, ceretory of the RCP, Nionlao Ceoușescu, te liis onntexi, speeiol importance within the inks was otterhed to the cardinal quosilone of Soviet-Romanian collohocation, to the ever hetter capitatization of the two countries' mignital, the growth of eapliattzallon of the two countries' pnichtlat, the growth of the efficiency of rhielions in oft spheros. 1988 for a year rich in memoreble dalea in the history of the Soviet end Romacian peoples. Of them we about monthin the 40th minitorsary of the signing of the first Treety of frieodship, coltaboration ood nutual assistento belween the USSR and Romania, and the 30th jubilee of the Soviet Unton—Romania frieodship assistentials. eodship association. Those c-

The two coontrice foreign frade slands out theough its high dynomics and great stability. White nver 1876—1981 the reci-Wilte nver 1876—1981 the reciprocal exchanges of goods were worth about 10 billion roublee, in the post quinquendum they reached 17.4 hillion roubles; in the mageing me they will have to grow by 75 per cent — 16 about 30 hillon roubles. The two sides along in further expand the wilder of freds by



HEINRICH SCHORSCH, Director of the Handels Contor Schorsch GmbH compony (West Germany)

f should like to decinre that I am highly acitsfled with our



rosorling to new forms of col-loboration such as the establish-ment of direct lloke hetween enterprises and unions in the two concists. The Soviet pari-ners that are taking great inte-rest in the establishment of di-rect lica present at this year's exhibition the maduation norreal lice present at this year's exhibition thin production possibilities of 40 Soviet foreign trade tirms and organizations. As port in the sector reserved As port all ho scelor reserved for the machine oaglacering to-dustry, renowned enforprises will display fuelt products, locuding Stonkolmport, Techmastexport, Mashuriborintorg. Exhibiting in this field are also the recently sel-up eculrals Sovoluciro and Himmshexport. Callera can become acquisinful with new high-preciation machine tools far metal grieding, inducired robota, modorn welding installations, such as that of wolding libraugh electrool hombordment UELS-005 and the are and mioraplasm welding apare and miornulasm welding ap-paralus ATS-901. To the consumor goods oreo

wn pul no view o wide raoge of electric household applianof electric household applianceo, cameras, rofrigerotors, washing machines, clooks etc.

The Avicexport toreign trade control will display seale medies of Roviet molor-cers clanding out through their nevally and quatity end arousing the interest of violiters. I am first of air referring to two cars well-known in Romania menutactured by the Volga end Zaprozheis plania: VAZ-2133 LADA and ZAZ-1102 TAVRIA. Starting this year, the production centrals AvicVAZ, Moskwitch, GAZ, KimAZ, ZIL, Belavichta, components of Avicexport, have chialned the right to go out on the world morket independently.

This year displaying its achievements in the pavilion of the Saviot Union to Stavropol area of the Russiou Sovial Fedoroli-



detiveries of the Romanian tirma hoing very prampt, delernthing up to increase nur lineo against .12 months ngo. We came again to the Buchnrast Internalional Fair with the conviolion that we chail ennalude muluetly advantegoous conlracis, that we chall further promnte Romantan goods on the international markol. A sarlas

of firms we raprocont at TIB - Pacific GmbH, K + A Kubdler GmbH, MWN (Machiene Werke Nierern) and Moton GmbH, specializing in the pra-duollon of commonous parts for machine ionis, reduciling geers for the niclear field, shindings for pupps used in the nuclear power industry and chemistry, equipment for agriculture, wood and paper industry, have been holding fruitful relations of collaboration with the Romonian particles, which have undergone a positive course both ways. From among the Romanian partners I should like to menBERNHARD TURKFELD President of Aichhorn Agromeat Agrichem (Austria)

"This year's edillon of The marks the dobut of a ker of siness pariner fer the Read nian firms. The firm Asriche is interested in the lunger is expected to the lunger is a constitution of the missing in the lunger is a constitution of the missing in the lunger is the lunger in the lunger in the lunger is the lunger in the lunger is the lunger in

as f have noticed business relalines and friendship are not
we incompatible notious.

Al Till '88 we have a stand
bigger than lest year, we axhibit a series of best quality prodecis which, we ore coovineed,
will arouse the inforest of our
bestess pariners nod the visitlog poblic. In the frame fit for
negolations oftered by Till we
will beve constructive talks
with Romanian firms — both
foreign trade companies and
producers — to order to find
new domaios in which our relations can develop, to the hecaffi of both sides.

I know Romania well, its
possibilities to produce better
and mora varied goods from
nog year to another and ten
sey that my firm is open to any
temperation and colloboration
proposals from reprosentative
nails of your country. Our firm
is, i repeat, open to any commercial or production initinliva of common interest. Allhough business is good, we tend
to improve it and are interested is cooperation with specialiat enterprises of Romania with
a view to capitalizing, in third
mathets, finished products and a view to emphalizing, in third mirkols, finished products and semifabs made in various acti-vity branches of the Romaniso

destry. tollen trovet to Romania and

HANS ALLEMANN. Director General of ABB Exprom Ltd. (Switzerland):

"ABB" slands for the name at the new ASEA BHDWN HO-YEll group, resulting from the merger twhich occurred un Jaheary 1, 1988) between the

nury 1, 1988) helween the world renowned ASEA [Sweden] and HROWN HOVEHI [Swizerland] companies with its main headquarters in the 5whs lown of Zilrich and with its main headquarters in the 5whs lown of Zilrich and with its other headquarters ut Manabeint (West Germany) oud 13siers [Swedon].

Therefore ASEA BROWN BOYERI, one of the largest intendiced groups specializing to the fields of energy, industry and transport twith a rich and bight sophisticated after corteing liams end systems fur the generation, transmission and distibution of clearle power and its usage in various industrial branches, as well as a latinsport and public lighting) appears as quite an unusual exhibitor at the Bucharcal futer companies were among the traditional allocators of the laroallocal Fair — TIB '88. The former companies were among the radillocal allondonis of the real separately, very much as they couoled among Romanio's leag-sisnding portoers for many years. First of all there was BEUVN BOVERI which hold radillocal the real large of the real section. Bedwin Boveri which hold raisions of this nature with the Bonedan merket for ever six leader, from this point of viaw being e kind of "dean". Then followed ASEA which, emeng others, concluded an important fold vactore consisting in the preduction of electric locomotives at Electropulore in Crateva, under the Swedish company's Reenca. It is a field which continues to held out beaulitut drespects, in the serial has we inlaced in manufacture aced doliver jointly on third markots oaw types of thyrisinglized locomotives.

The ASEA BROWN ROYERT

The ASEA BROWN BOYERI The ASEA BROWN BOYERI frame linished piler important, multaily rewarding projects of cellaboration and cooperation, melnly in the fletde nt metaturers, shipping chamistry and petrochemistry, infiding malerials, nucleor power, a.o.c. Our most important parinors include the Uzinexportimport, industrialexportimport, Electronum; Metakexportimport, Contranalmex ICEPRONAV Gulait firms.

At the same time wn also import Romanian products, at the same time wn also import Romanian products. Through the agency of our subsidiary ABB Trading Cn we legalist various construction metals, especially equient, from and sleet products, vertots chemicals, especially equient, from the sleet products, vertots chemicals, other Romanian items.

At far as, our participation in the same and fletis of colleboration in the same fletis of colleboration changed by some and subsessing hour allower sheltens for both your hower sheltens for both your

shall also lackle the question of expanding the imports of Re-

J.D.N. EDGINGTON President of Crescent Commercial and Maritime Ltd. - (Cyprus)

CHESCENT firm participates for the fifth time in the Bu-rbarcal international Fair, ac rbsrcsi international Fair, ao event at which we have coo-cluded mutually rewarding con-trocis olong tha years. I wish to olruss that throughout the five years of commercial re-lations with Romania, husiness lations with Romania, husiness had seen a coolineously upward course; this year for instance husiness ligures are by 20 per cent higher than last yeor. The list of imported products is growing, as Craseent firm, logethor with its roprosoniation in Buchsrest (set up in 1982, precisoly in order to cosure pormanent contacts with pariners in Romania), is concerned with leunching now Romanian products on the loreign moract. From Homania we buy

PETER R. D. TAGGE.

Director of the Buchorest

Salomon Inc./Philipp

Brothers Inc. (USA)

SALOMON is one of the hisgest fluencial-continuousle, firme,
which has representations in
Remains and in many other
countries throughout the world.
Apart from importing from and
oxporting to Romania, it initieties and conducts counterride
and goods exoluting counterride
and goods exoluting operations
for sther libernational corporatiens. SALOMON has been present on the Remadlan market
for more than three decodes
and as a result of the flee deties a forgasentation of Eugharest. Along the years, our rolelions heve followed a footing
ally unward course, Rumania
being one of the pidest; and
most appreciated partners of

Representation of

do not miss the occasion of heing present of 1215 where I am olfered a now opportunity of meeting old friends, of engag-ing in new discussions and ne-pelations which rould become leterating business affairs.



one firm. I would like in mention that the New York directors maintain excellent lies with Humania. Our commercial ties mainty havelve the Bonnarian foreign trute enterwises Metalexportingnet, Petrolexportingnet, Chimica, Danárea. Carpa(I, Prodexport, Terrs and Humanibiano. We have impuriant hyport and export deals with Humania concerning petrolegists, plantatum, monferrous motals, plantatum, monferrous motals, haustie, real and cokemetals, hauxite, roal and coke.

TANKER

The Bucharest International Pair — in which aur company is a leadiffund participant — is a welcome event of the trade year to which our firm's spechills came in urder to con-Hune their talks with their Hoinumbun partners and roneloda now deals for a wide range of products. As a matter of fact, we conclude numberly savantageous ileals mearly every week. As I have already said, nor relallons with your country are very good and we believe that they will further expand.

Pages written by T. NITESCU M I. HDŞCA B

moialiargio producis, comoni, obemicala and molorears, and we have excellent relations with the foreign trade colerprised Metolexperiimpori. Vitroelim-Forexim, Chimico, Danuhions, Dunărea, Autodecio. We experi rav maleriais for the maialiorgia and ohemical induoiries. fo order to foolillote the growth of Romenian experia, Crescent has placed at the disposel of parincy colorprisas a numbar of installatione meanifor the rapid loading on ships of pulverous producis. I wish to stress their we are very pleased with our collaboration with Romaele and highly approciate the promptings of the deliveries and the quality of producis. At the oursel edition of TTB wawish to aign controls for the products making the object of the firm's imperiexpert eperations and, together, with Romanion experts, to colarge the products of imperied products with products of the mactine engineering, cicerical ongineering and light industries.

FROM THE ROMANIAN **OFFER**

The Romonian car building industry disploys at TIB '88 new, updoted models of DACIA 1310 and 1320 (page 4, top and bottom photos) and all-terrain cars ARO 240 (centre). On page 5, photos show other products of the machine engineoring industry: medium and big-copocity tippor lorries (top) and various improved types of troctors for crops (centro) and onimol breeding (bottom)





IS THERE A CULTURE OF HUMOUR?

THE "CONSTANTIN TĂNASE" BIENNIAL OF HUMOUR IN VASLUI AT ITS 10TH EDITION

Starting in 1970, Vasiut has been the host of a bleunial festival of humanur bearing the name of Cousionila Tanuse, one of the greatest contentians of the Remarian stage, who was born in this town. The feetival started as an ordinary event spanning two or three days. In September uver one thousand guests, having a rich hill and engaging in the coulest artistic brigades and builtidual performers coming from nearly all Remaula's counties. This was obviously due to

from nearly all Romaula's cumities. This was obviously due to

the popularity gained by the event mong the years.

In September 1980, at its sixth odditor, the participation of wellers, thealrical people, earl-raintists, analyse artists set a

fact-liming trips. It could be asserted that the Bloanial Frsit-val of Vasini had breams al-rrary an institution after ten years. In the fall of 1882 the

A humonristic book and publication exhibition, starting with Dimitric Cantemir's istoria teroglifica—Hieroglypho History, a wark from the beginning of the 18th century, nonlineing with writings ond publications of the 18th century up to the lairst publications of the Library of Romanian Humour functioning for many years within the speciolized rounly institution. The minibulion of the confirmed the Festival's ever growing quality ond value. For several days, saliriral resi, anthentic humour ware "al home". Artistic brigades, humo-



lion in the realm of satirio and humaristic literature organized by the loast cultural farum joinily with the Writers' Union included in the list of honours young playwrights, sindents, teachers, deciera, working poople from the most varird fichis of octivity, sil of them proving grast originality and sailrie sharpness. The ententure contast again hrought to this spollight experienced professionals just as young people from verticus contros. The contest of porformars, artistic brigsdes and, for the first lime, theatro companies hrought hefore the jury over 1,000 artists from 37 countries and the capital, in a five-day counts marathon. Given the fart that the svent marked 100 years since Constantin Taonse's birth, the organizers staged a session of reports focusing machine or spart of which quits remorkables were the rentributions made by university professars, writers, orilisis, thealricians from the country's major cultural ecoires. Throughout three weeks, hesides the aforemoutlened events staged were also Days of Punch and Judy Shows of Dramatle Theoloss, Solrees of Music Holl, a Gsle of Screen Connedles, book and manuscript exhibits, meetings of guests with collectives of workers, peesonts, students, ol guesis with collectives of workers, peessonis, sludonis,

Fositys) of Humour had the torgest ond mast varied programme, stretching over a long period of time, too. The contests of literary creations and comic period of timo, ioo. The conleads of liferary crentions and comic skotohes, carinature, philstoly and interpretation lovolvod, cach of them, hundreds of thoucands of purticipents, from covey carnor of the country. The Gsia of Counter Plays brought theatra companico from Borhsrost and colher cultural contres, Many young latents rame in the foreirmit of cilention in oil line comic-related events coverlog almost four wooks of this ample colebration of Vasioi. Canolusivo is the laci that the first priza in all contests was was by young peaule, who prartice a coolebration of Vasioi. Canolusivo is the laci that the first priza in all contests was was by young peaule, who prartice a coolebration of Vasioi. Canolusivo is the laci that the first priza in all contests was was by young peaule, who prartice a coolebration of Vasioi. Canolusivo is the laci that the first priza in all contests was was by young peaule, who prartice a condained on month and altracted approximatoly two thousand guesis who laured the compry's rillinges and fowns.

Through the Idea and structure, the ovent is earlied in line, apaes and programme, through the woy both prafrasiocols ond anualours interpret lotters and arts, through the compolition it lavolves, the ovent has no Europeau rival.

As a premiere, the caricaluro Salou, registered, hesides lacal lalents, foreign parilolpanis from other cuuniries of the world.

ur oircles, musio holi ihealres, hook and raricaturo exhibilions, individual interpretors, writers, arlists, coripi writare, directors were come more confronted with the numerous public present of these events which have become traditional and ore expected with growing interest. ed with growing luterest.

The tonih Jabiles edition was



Bienala

umorului

varinos professions (grapue actists, ringineres, professor, non-kers, non-anits, ric.) were for winners of the first places. Its jury granted prizes which is rewarded the riforts made by all participants in the compi-tion. CORNELIU BARANI Top, right: These your slars first art al Varid: lop, left: the sriisile big: lop, left: the artistic units
do — in cansiani favour with
the public; bottom, right;
the lummouristic photograph
exhibition colicils callen is
like ulmost degree; bottom,
left: a well-established genre of humour re of humour

rislin Literature and Carleater.

Hen "Day's of Theatrical Come-ils". "The Animated Carloon

dy", "The Animated Criess Chia", "Humour Chematheque", "Music Hall, Arifette drigate, Satire and Humour Individua and Group Performers' Contest. "Humour Discotheque", "Certusians of a Cultural Humour Event", and in the rad on September 20, the "Laurestes Gab'. Again, many young penyla of various professions (graphic arithms, englarges, professors, we that a contemporary professors, we







Recently three earloos have been released to his projected on the Remsolan targs seeen, all of than produced by the Animarium. Stockes than produced by the Animarium is musched than produced by the Animarium. Stockes than produced by the Animarium is musched to the Recent of the Musiceleers. Amazing Adventures of the Recent of the Musiceleers. Amazing Adventures of the Recent o

ROMANIAN



"WHAT" AND "HOW" IN TECHNOLOGICAL PROGRESS

any productive activity: WHAT shall we produce ? and HOW shall we opproach and manage a certain manufocturing process up to its final stages ? It is beyond doubt that our entire practical activity is conducted in the light of the questions WHAT? and HOW?

Of caurse, there are certain differences or regards their sliare and the nature of the doterminations they porform in the orea of material production: while, os a rule, whot ane praduces is a question of general economic interest with commercial implications, how one produces becomes a question of qualilative organization of the working process.

which raquires considerable financial expenses and humon effort. However, toking inta occount the fect that research - obviously conducted in times of proce, os the supreme

cossory and completely justified. In this respect, the Ramanian industry, built from scrotch in just a few decades, was The latter ospect directly concerns research, locod with particularly difficult tasks. This was due to the fact that the spectacular growth of our economy, particularly during the post two decodes in close connection with the demands of the domestic and foreign morkets, hos been based on the unprocedented development of technological and scientific rese-And pages services by

> Noturally, as part of the dynamic promotion of our product after we have not neglected either the purchase of liconces (with its inherent advantages and disadvantages); on the other hand, thanks to our substantial creative potential, we can successfully carry out this procass.

goaf of our axistenca ! - is the spaorhoad af

techni-il progress, the affarts made throug-

frout the world today far development are na-

That is why today, whon we are preparing for the opening of the 14th odition of the Bucharest International Foir, besides our regular offer we can fill orders for the mast uptodate products needed by our domestic and foreign customers. We can assure them that the research units within the Ministry of the Efectrical Engineering Industry (MIEt) will came up in due caurse with the right salutians concerning the manufacturing, testing accarding to customer requests, delivery and putting into aperation of the respective pro-

NICOLAE VAIDESCU Minister of the Electrical Engineering Industry





DEVELOPMENT IN RELATION TO THE PRESENT PROBLEMS OF INTERNATIONAL TRADE

Besides many other damestic factors, it is necessary to take into account the expected sales volume and particularly the passibilities that may materialize in the field of axpart in order to carry out a rational dimensioning of the material base for industrial production.

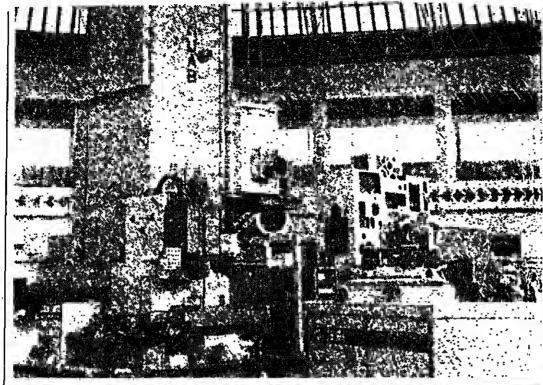
The development of international collaboration with a view to reducing the gap between countries with different stages of development, urgently requires realistic overall conventions regarding the international division of labour. As Ranionia has so frequently advocated in the most variod circumstances, the final purpose is the setting up of a new international economic order.

This foct, besides considerable advantages regarding the efficient use of raw material resources and labour force, would also pove the way towards fulfilling an important goal of our contemporary world concerning the trade of goods, namely a healthy flow of assets on on international market level without the constraints existing nawadoys on the part of large producers.

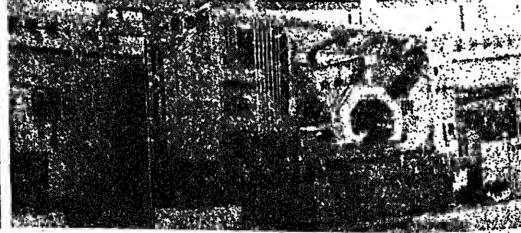
Otherwise, the most reprovable present phenomenon that can be witnessed — particularly on the accasion al international industrial and cammorcial foirs — is a relotive standstill of promational activities. This is due to o total lack of planning, central management and specialization: everybody produces large, quasi-total product series and it is not seldom that the panic created leads even farge and very large campanies to bankruptcy.

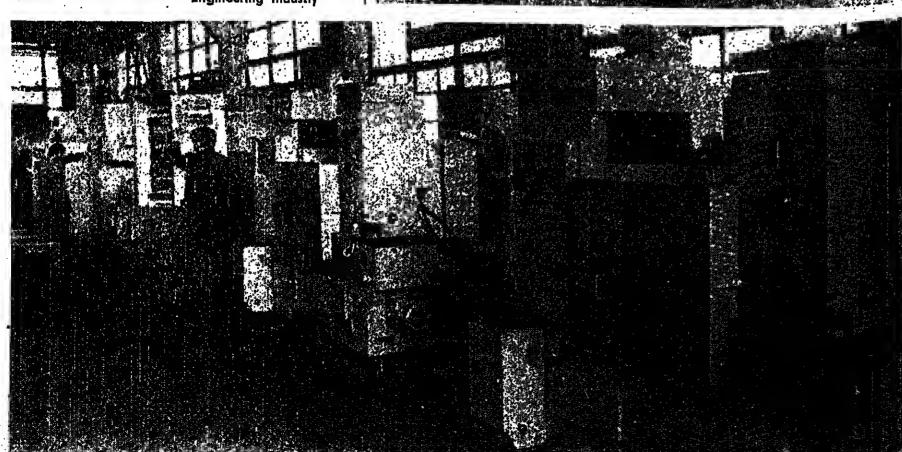
That is why, with our eyes set on the foctory of the future (actually the foctory of these days I) the MIEt offer far TIB'88 in the field of machine tools, for instance, has tried to avoid classical displays of machine tools, proposing mainly those achievements that meet the modern requirements far labour process autamatian. We are thus trying to open up new vistos to aur damestic and fareign clients to the balanced development of industrialization in its new stage, in which small and medium-sixed cauntries can and must make an active contribution to international trade.

Eng. ALEXANDRU STANESCU
Deputy Minister of the Electrical









TODAY'S NUMBER ONE MERCHANDISE:

ELECTRONICS

are heading for the future, but with each passage we have a different image of it ond consider it for evertemote. Actually, the future is clreody a major component af today, and should we take mankind's major preoccupations of a given moment as the measuring unit, rather than time, olectronics and its supporting technologies would affer us real insights into the future.

Indeed, in major international exhibiting events, including TIB, electronics takes us to a land of wonder and complex achievements and significances. This is all the more obvious on stands where large computer systems for the control and survoillance of multi-porameter sectors ore displayed, which can be defined only in point of their field of application.

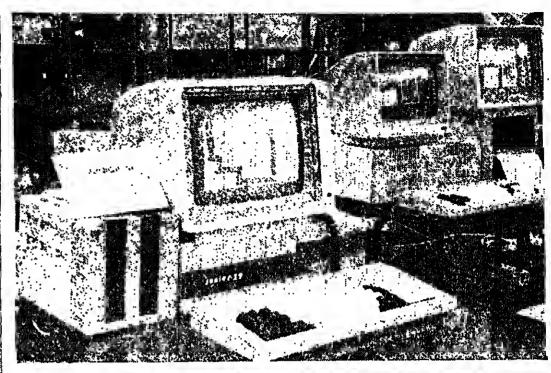
That is why, for further details we suggest that Romanion and foreign visitors of TIB'88 should consult the research institutes within MIET — all of them placed in povilion A — represented by highly-trained specialists, them-

selves interested in suggestions made by the public as a definite saurce for the continuous improvement of their labour product.

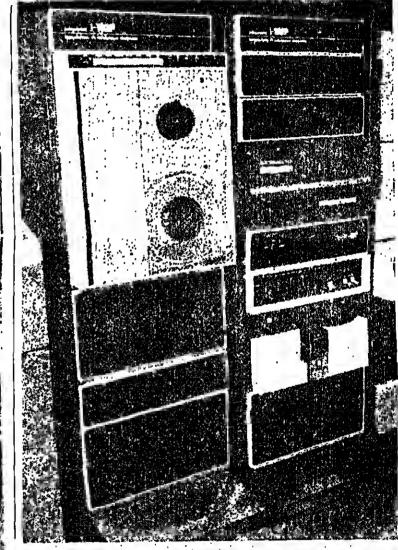
All this is due to the fact that, although we oppreciate experiments carried out in certoin countries regording developments that foreshadaw the total cybernetic machine (sometimes the future is forced !) we consider the current needs of the world economy plagued by crises and inequities as far from being totally fulfilled by highly efficient equipment adapted to the present manufocturing technolo-

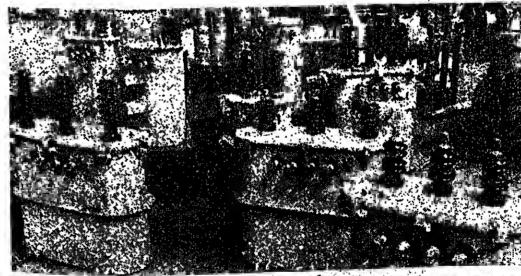
Thus electronics, alread, present in the most varied and unexpocted reclars of social and economic life, will find additional development and achievement resources bosides the vigour instilled in it by the international exchange of goods in full swing.

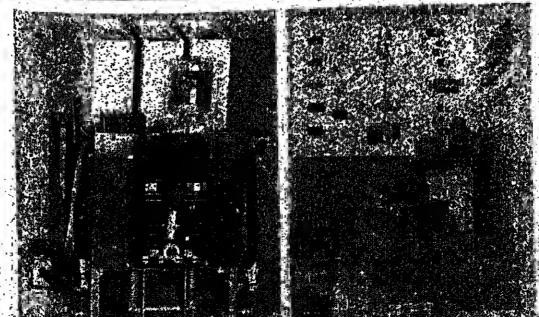
Eng. ANGELA VOICILA
Deputy Minister of the
Electrical Engineering











THE BASIS OF INDUSTRIALIZATION

The gradual elimination of hydrocarbon-based drives places electrical engineering at the foundation of oil classical and modern, low and high-power actuating systems; ranging from the customary household equipment to an shore and offshare oil drilling, are or cement mills, heavy mills, conveyers etc., each ane of them redesigned and adapted to the new operating manner.

manner, In Romania, all these issues have been taken up and solved within MIEt, with a major rale gaing to research institutes.

research institutes.

As many achievements of this kind; mostly oversized, cannot be disployed at TIB, but, on the other hard, can be very interesting, particularly in the field of electric traction, we invite all portners interested in negotiations to the stands of MIEt research institutes, the most important points of reference being ICPE, ICSITMIAE and IPA

Dr. Eng. VALERIUS STANCIU Director of the Technical Department within the Ministry of the Electrical Engineering Industry

NECESSARY QUESTIONS FOR SCIENTIFIC

and still is the necessity for a firm grasp of phenomena, and their firm channelling towards definite goals and an accurate prediction of their future impact. Unfortunately, we must notice that we obtain such performances only in restricted fields and that large areas of surrounding reolity are still hidden under question marks hard to penetrate.

This does not meon that we have to be pessimistic; on the controry, we must be proud of the successes man has so far scored in deciphering nature.

However we must continue to ask questions and find answers to them.

For instance, is the path chosen by mankind In the field of energetics the correct one? Thousands of factors demonstrate that it is not, taking into account the fact that today we continue to burn wood just like prehistoric man, that the fossil fuel reserves are nearly exhausted, that electric power does not yield efficiencies accord-Ing to our needs and that, finally, the nuclear path, although promising becomes operational with great difficulty, as we must keep in view the elimination of all its implied risks.

At the some time, is the modern requirement

performing products with an ever smaller consumption of materials an absurd one ? Again no, because even in this case resource "exhaustion puts a severe limitation on our possibilities, and on the other hand successes already obtained

in certain fields prove it to be real. However, besides to somewhat current preoccupations, new questions come up. For instance, what is in store lor us as to the climote on Earth ? Because there are scientists that announce the unavoidable beginning of a new ice age — every time we go through a long and frosty winter - and there are scientists that blame the greenhause elfect (frequently in the last decode) when we have hot summers.

Of caurse, the correct answer is still to be found and it would not be surprising that the so-lutions require-infinitely greater efforts on our port than thase to which we are accustomed.

Pollution, a fashianable scourge which entails serious risks, can be circumscribed in the same line of thought Indeed, from the ordinary refuse to radioactive waste deposits or carbon dioxide emanations in the atmosphere, everything represents a real threat to humanity and the environment

extremely complex, and the poths to be follow ed, although in great number even now, imply extremely expensive technological elforts. And be done.

together with the entire scientific community exist and act through and for such questions have certain results; and even though they do not yet solve the problem set forth, they certify however the legitimacy of our steps, and equally maintain the necessary optimism for progress.

the purification of waste waters with azone genation of phenol sulphide and cyamide indusequipment for the automatic measuring of ofmospherical pollution level with various noture and/or industrial agents ranging from dust to

PAN-2X, NO2 AND NOx AUTOMATIC INSTALLATION FOR ATMOSPHERIC

APPLICATION

- air pollution monitaring in urban environments
 air pollution monitoring in industrial environments
 air pollution monitoring in industrial halls and technological process control

POLLUTION MONITORING

- loboratory equipment (chemistry, medicine) far solution analysis (special optional versions)

TECHNICAL FEATURES

- environmental temperature - input valtage
- -20 +-40°C 220V, -15 +10% - NO2, NOx deleteriaus substan-

20 - 2000 ug/m3

30 min - 24 h

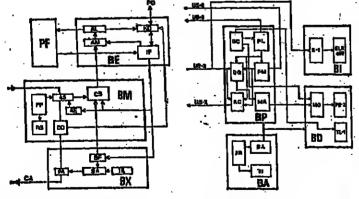
every 30 min

four/day

15 days

30 days

- ce concontration range (in three automatic or manual sub-ran-
- measuring error
- mediation period
- digital signal data processing program : - permonent
- programmed (optional) - time of automatic self-supplied
- operation periodicity of necessary check-



BLOCK DIAGRAM

AE	mognel valv	е
AL -	logarithmle	um bli-
AM -	ller measuring	umpİl-
AS -	lier ulr und	olüllən
	circuits	

- electronic unli power unit
- BX --CS --DO --PA -nuxillary unit oir circuit nterface
- air pump system peristolitic pump tront ponei PF RS
- SA TR Iranslormer

CIRCUIT

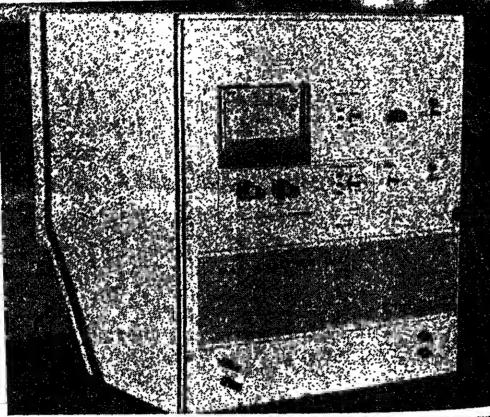
- supply unit indicating unit recording unit processing unit BD -BI -BA'-DG sub-ronge and GC -
- and generolor MQ rogister AL -
- measuring correction unit supply source thermostat con of the inside

The programmes in this field are and con he yet, as the issue is a vital one, something must

Far this issue, we, the ICPE researchers, who

For example, besides our achievements la nerators in adequate installations for the elimitrial impurities, we shall present in the following pages some at the ICPE products in the field of chemical noxes.

Dr. eng. FLORIN-TEODOR TĂNĂSESCU, Director of ICPE





ADVERTISEMENTS

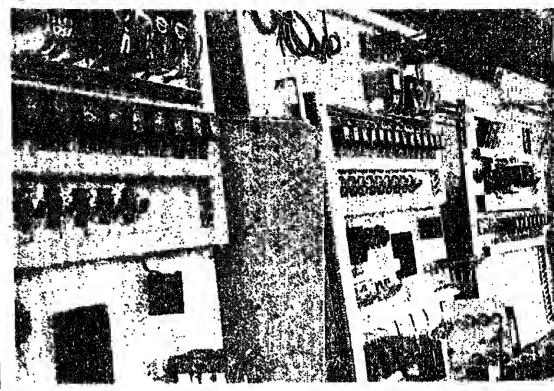
WHAT ARE YOU NOT EXHIBITING AT TIB '88?

Although it is customary to ask what you exhibit, in the cose of ICPE-București, due to the scope of the field covered, the question must be osked the other way round. The onswers below prove that no matter how rich the stands of on exhibition may be, they represent, at best, just on invitation to know and thoraughty study a certain field.

ELECTRICAL TECHNOLOGIES

Through the recensideration of certain electrical phono mena utili nol long ago considered like object of laboratory experiments, specialists have found unexpected means of industrial epplications, resulting in : productivity, cul-dowo material consumption, energy and labour, exceptional quality and reliability, pollution prevention, etc; these are the cleatrical technologies, a lop area of specialized research in which ICFE holds a front place; up to the present moment it has developed various equipment and equipment sysiems for: electrocrocion metal processing, electrochomical trimming, look niiridation, non-cenventional wolding, magnetoformation, electrothermia through induction, microwaves, or high-frequency generators, galvenization / painting through electrostatic field suraying non-destructive magnetic tarough electrostatic field spraying non-destructive magnetic control/electrochemical corression/neutralization of electrostello perastic locas document copying with electrostatic mechanos/electrical engineering cryogenics/electric, electromagnetic end gravitational field offeet applications/necelored elementary particle beam processing, etc.

Dr. Phys. ANA-MARIA MOISIN ICPE Scientific Secretary



TECHNOLOGICAL ENGINEERING DEVELOPMENTS

Preocempied with the confinents updating of the indus-Ichi output und a fuster assimilation of technical progress, ICPE researchers offer together with the protutyne of new products the cultro system of toels and checking devices ne-

cessary for script manufacturing.

Their development, luctuding that of the easting dice as well as of the ndequole specific processing programmes, ropresents an ongineering effort that is equal in importance to the novelty of the prototype tiself.

But, with certain small exceptions, such nehicements are not exhibited on stands, a place meant for finished groducts.

not exhibited on stands, a place meant for finished products. In this respect I consider that Romanian and foreign participants in THS '88 should know that ICPE can after complete decimentation for its sophisticated devices, machines and installations each as: high-power adjustable electric drive equipment with slow or fast synchronous motors fur heavy lodustrial units ar electric traction, installations fur the recovery of rubber and metal cord from need three through eryogenic methods/devices and installations for electrostatic field painting/automatic systems for industrial energy dispatch systems, manufacturing of disk rotors for the servemeters and many others. d.c. eervomotors, and many others. Dr. Eog. CRISTIAN-TRAIAN BARCA

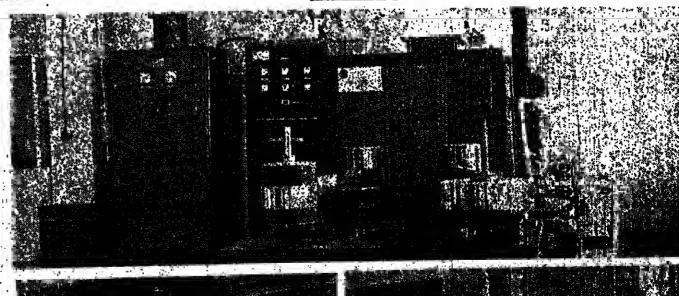
Depuly Scientific Director of ICPE

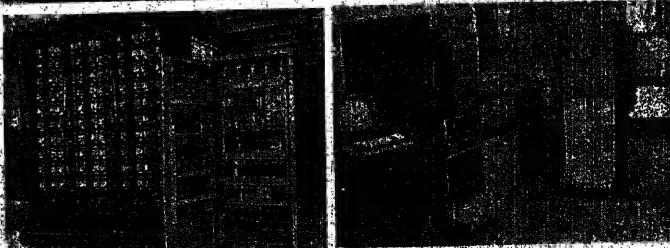
COMPUTER TECHNOLOGY **PROGRAMMES**

A reletively abstract merchandiso as compared to the corrent exhibit-ing possibilities is industrial soft-ware. However, taking into account the present and future development of computer technology as well as the massive eurge of informatics in modern indostrial processes, the programmes and programme packates for computer-aided research and design heve or should become the Present in this field too,

oliors specific programmes for i computerized modelling-simulation the boundary element method, the linite element or integral equation insingul industrial informatics (proees management equipment i mtero-processor system software/(doou-menlary informatics (the ARIEImenlary informatics (the ARIELI-ICPE system product data base)/in-formation systems (operative manufecturing control, basic activity monitoring)/medical informatics (psychoprofessional tests, ciatistic processing)/artilloial intelligence (intelligent robots; expert patents).

ONICA PARASCHIVA Director of the Computing Center





If, as has already been demonstrated, our detachment from the animal world was accomplished through labour, the long historical process of nature being transformed by man would not have been possible without research. It follows from this that for a long time, without clear-cut programmes and to a certain degree unconscious, man was born and continued to be a reseracher.

Turned into a profession in our times research is conditioning industrial output as well as, in the broadest sense, the entire social and econamic life. Thus is for instance, the exceptional case of Romania where science and technique have for long been intograted with the productive forces, with direct influence upan industrial pra-gress. The development of scientific research is significant both in point of level and as a ba-lance of achievements registered in an oxtremely shart period of time,

riod of time,
Indeed, although the beneficiary of a tradition of real
and long-lasting value — the
technical genius of the Romaznian people has made a real
contribution to the pragress of
human knowledge the Romanian scientific research has
gained existence status, concrete arientations and wark programmes particularly after 1965 as a result of the Decisions of the Ninth Congres of the Romanian Communist Party.

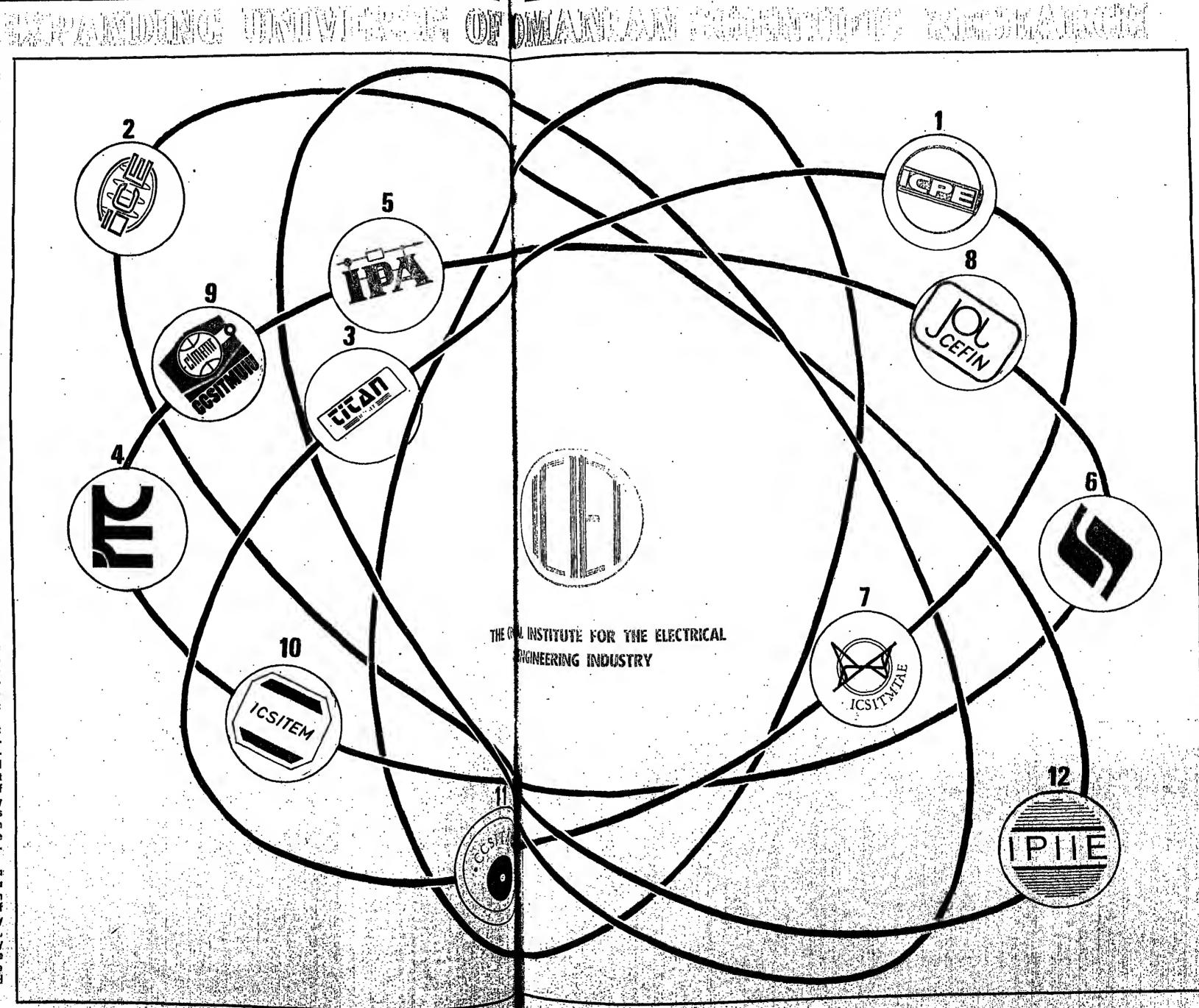
Fram this date on, the conscious placement of the scientilic spirit in the mast varied domains of activity, the opening of new scientific horizons, the consolidation of the research material basis as well as the training of specialists have hel-

ped Romania become one of the countries with a high scientific level of material ouput.

Obviously, it is hard to list in these few lines, all the directions of activity of present Ramanian scientific research and even more difficult to limit them; that is why, instead af any systematization immediately contradicted by the continuous diversification of the research field, we can state that we are in a real universe in full expan-

It appears to be simpler ta: circumscribe — af caurse, in a relative manner - the research system within the Ministry of Electrical Engineering Industry for which we are respansible, with the natice that within any boundaries established, the rich ideas and perceptible realities due to specialized

(cont. on p. VIII)



(cont. from p. VI)

research are infinitely mare encompassing.

Within MIEt we have, for seven industrial centrols, twelva scientific research and technalagical engineering institutes and centers with preocupations ronging from with detailed study of specific materials to pratotype development ond experimentation, product quality and reliability assurance, establishment of the canditions for series manufacturing, surveillance and support of the in-

dustrial development process, creation of related technologies ond their dynamic adaptation to the needs and possibilities of the manufacturing process.

The generic fields of this system are:

- general electrical engineering
- mochines, tronsformes and electrical equipment
- industriol efectronics
- electranic materials and campanents
- camputer and informatics technique

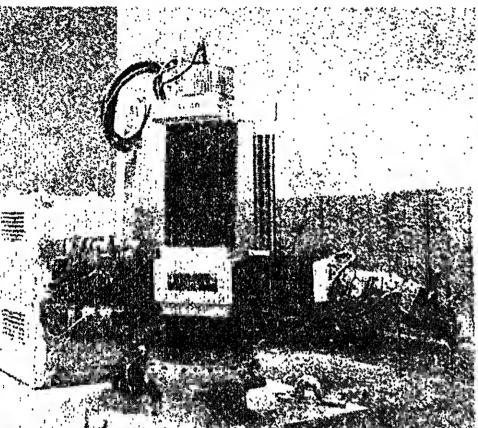
- general and custam machine-taals, flexible cells ond manufacturing systems, industrial rabats

- industrial outamation and telecamunicotions
- fine mechanics and taols - machines for the light industry
- mechanical equipment - hausehald machines and accessaries
- enterprise designing far the electrical engineering industry.

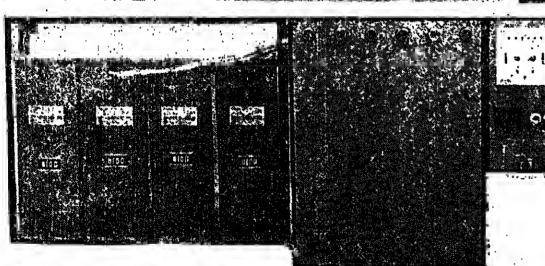
Hoping that even a brief presentation of the preaccupations of the MIEt research unit con lead to a pragressive expansion af the connection area of Romanian Scientific research with specialized research throughout the warld - o vital condition la general development - we gre affering in this field in the fallowing pages,

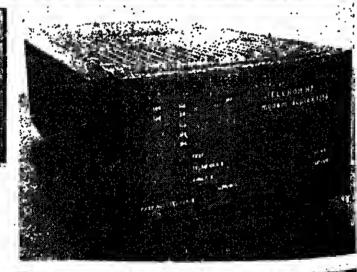
Dr. Eng. AUREL SANDU

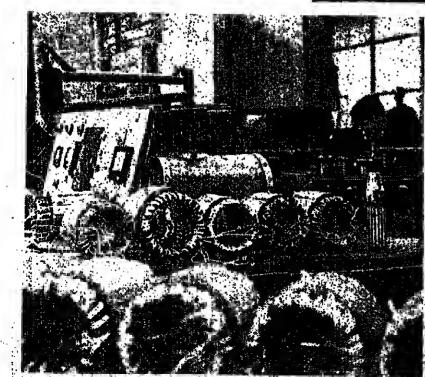
General Director of the Central Institute far Electrical Engineer-ing (ICIET) and Director of the Scientific Research and Techo-logical Engineering Institute for Machine Tool Assembly (ICSITMUA)





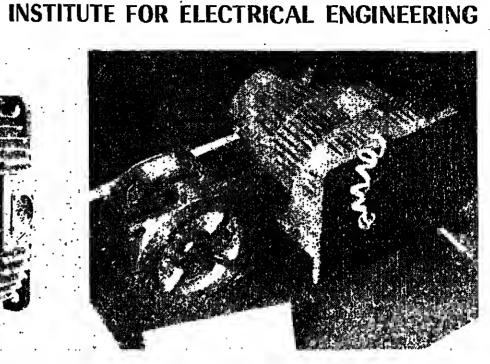








- Equipment for electric power dis-fribulion, autometic dispatch and power fuctor improvement Electric outflis and power reciti-ers for drives in the construction material industry.
- Custom equipment for railway or slip electric fraction and for pas-tonger transportation - Electrical engineering materials.
- Transducers and sensors - High-modium- and luw-voltage e-
- Measuring and control equipment
- Equipment for solar and wind ... energy conversion - Equipment and installations for the
- automatic measuring of polition and the purificultan of waste wa-
- Ejectrolnsulating majorisis and sulating systems.



SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING **INSTITUTE FOR ELECTRONICS**

SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING



- → Professional radio com-mentication oquipment for normal or uso for ships (shortwave, ulfrashuri and microwave) for land, wa-ler burne or via-selletilo iraffio
- Electronio equipment for medicino and biology Industrial electronica e-
- Eteetronio components for professional or similar uso
- Widely used audio elec-iradia equipment

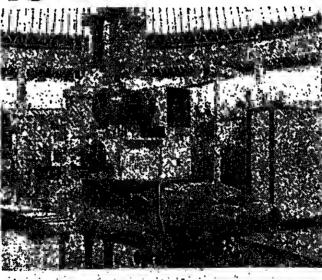


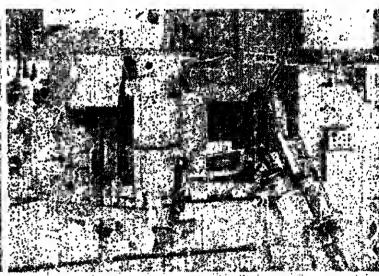


SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING INSTITUTE FOR MACHINE TOOL ASSEMBLY

3. ICSITMUA

- General-purpose and outsions recline look research and design - Transfer lines
- Processing centres and flexible
- Machloo systems
- Industrial robots
- Machine tools for placifo deforma-
- Plastica processing machines - Tools
- Research, losting and appraisement of machine tools, machine compo-neous and specific bydraulic, pneu-mails and electric drive equipment
- Machico lool orobilecture, ergono-melty and reliability studios
- Programs for lite compuler-alided design of machine tonis
- Related technology development - NC onachine tool programming





SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING INSTITUTE FOR COMPUTER TECHNOLOGY AND INFORMATICS



- and medium-large computer systems - blini- and miorocomputora
- Daia acquisition and primaty processing equipmout
 Misroprosessor systems and
 devices
 Ready-to-operate mint ny
 misrocomputee application
 tysicms

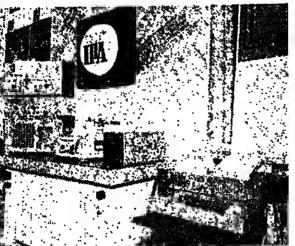
- Computer-aided design eventual computer and design eventual constant and control contr



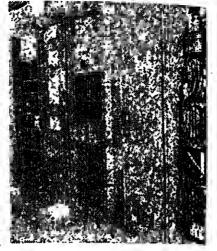


- Resaurch and development of anin-mation praducts for industrial pea-cesses, agricultare, minicacology, a-calogleat systems, rollway and ma-lac truffle, fire alarm, cie.
- Equipment for NC machine lasts - Automette continuent far remota data transmission and processing
- Automotia dispatchers for oil and - Equipment for high-powar adjust-
- Transducers, canirollogs, conveders ond carry-oul aloments
- Contral and survelllaure panet for aloatrle pawer units
- Specialized luterfnees for program connection of computer equipment
- Antamation equipment and devices foe aptical fibra transmission - Aulamatic electric and electronic equipment far wire telecommuni-

SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING INSTITUTE FOR AUTOMATION AND TELECOMMUNICATIONS





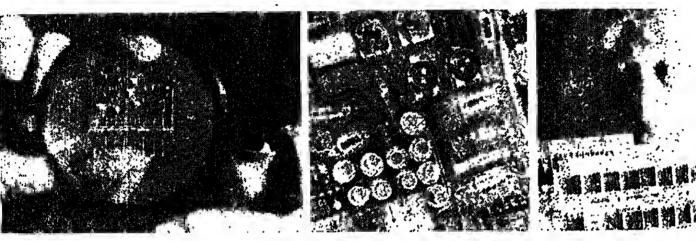


6. CCSIT-S

- Diedes and Iransistars
- Field effeel lennsistars
- Hallation-scusitive senicon-
- Optical cauplers and pawor
- Hybrid and manuallitic inte-grated circulis (MOS ar CMOS)
- Special materiate far semi-conductive technologies with network interustate and high-
- Semiennimater region

SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL **ENGINEERING CENTRE FOR SEMICONDUCTORS**

SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING INSTITUTE



7. ICSITMTAE

- Dieset-electric locamatives
- Mainline electric locamolives
- lang-distance and subway electric

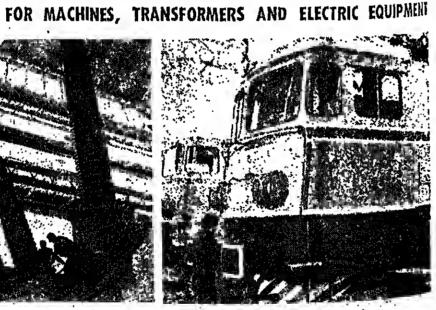
- frames

 Medium and high-voltage electric
 equipment

 Power transfarmers
- Tracilon generalors and moints
- Mill matars
- Law- and high-vidings synchronous and asynchronaus elected molecular Law- and bigh-vallage starting and cantrol electric equipment
- Electric equipment for anshare and offshore great-depth driffing
- Urban elecicle tracilan stations and substollars for the subway ar min-
- Ifigh-vallage turnlailing systems with thermal and dynamic stability under short-electic currents
- Projection diagrams for power transfarmers under sudden shuet-circuit frunkling aperatian - Nonconvenilunat equipment







8. ICSITMFS

SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING INSTITUTE FOR PRECISION MECHANICS AND TOOLS

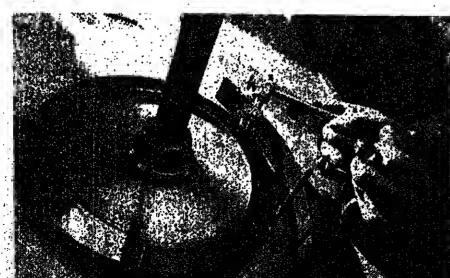
- Mechanical variable measuring equipment
 Hound did snop gauge
- Pileh deviation measuring
- numi

 Geac measuring equipment

 Curved-edge measuring and drawing equipment

 Oplical rulers and resders for muchine louis

 Consultate measuring systems
- Caorillnate measuring systems
 Laser dynamic measuring equip-
- ment
 Cherking devices and look
 Antomation elements
- Timing and pussive central equipment
 — Industrial clock machanisms
- Pressure canteol egolpmant
- Temperature and pressure control-
- Valves and the cato beiers
- Pressure ganges Tools and tool bolders
- Sinterell moial carlido casta
- Diamond-filled look with motor or resin bingers - Dinmond and illomond-paste



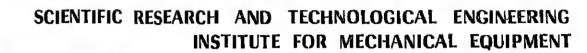


ADVERTISEMENTS

9. CCSITMUIU SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING CENTRE FOR LIGHT INDUSTRY MACHINE TOOLS

- Aulcousile, horizunial or vertical
- weaving machines with a bigh de-gree of automotion - Machines far lexille finishing, ho-
- Sycihelic fibre pracessing onachines
- Clothing machines Machines for pracessing playles, leather, gloss, ceramics, rubber, wood and non-ferrous metals
- Sewing machines. · lodustrial or similar neage frontog
- Oreamental operation machine - Consumer Roods
- Designs for specific plant devel-

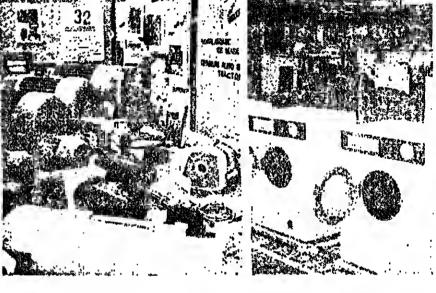




SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING

- Chucks for slable or portable drills Content-toil mundrel - Universal chucks for lattice and rotaling lables
- Relating and filling vices
- Front and Inside rectification and
- Couplings and brokes
- Chains and plas for the textile in
- Pumps and hydranile malars - Telescopic cylinders
- Ildraulle servomerhankans - Carburelors
- Air compressors - Melal recipionis
- Thermal controllers
- Gearbuxes - fedusirial or similar usagu apiteal
- Photo and motion pleiure equip-
- Medical engineent - Consumer goods

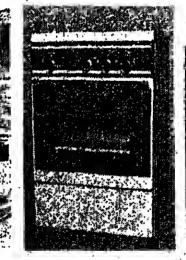




CENTRE FOR HOUSEHOLD APPLIANCES

- Electric conking machines - Compounds for gas and'ar electric power meal preya-
- Klicken robots
- Melal acressories - Forrous or non-forrous kitch-
- Lang-size ar leiescapie um
- Prolective and sun glasses - Mechapical electria and elec-
- troole games - Dolls and dummies
- Meist construction far hau-Tools and appliances far in-dividual bouschald usa



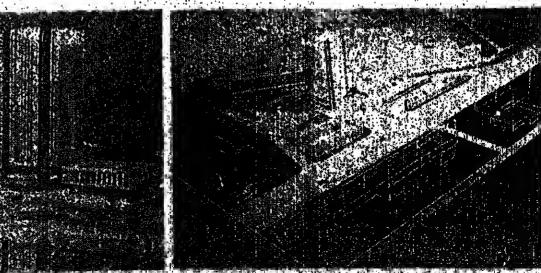




L. PHE

- Sludice fur new investments siling Siruclure designs regarding :
- lypes of praudots ta be manufeelured manufacturing programme for each product lypa and size:
- manufacturing integration do development Deschillitles
- Feasibility studies regarding profi-lability and economic officiency under specific local conditions. Proliminary projects Execution designs (place and dra-wings for custom and general local dologies: architecture and dologios archilecture and con-situdions installations and willing
- lles, economic olements etc.) Designs for onulmont specific to oring higgiroutes and mechanical





Insemnar! si palomic!
(Noics and Polemics) by Georgo Callocseu, Minerys Publishing House. This book, released in the Arcade series of the Miserys Publishing House to Bucharest, is a thematic anthology of Journalistic wrillings by the grafest Rouselan Hografest Wark, and House
hightight a facet of his
Hiersty universe. The
Hille of the anthology —

Hierary universe. The

as the editor points out -

ans borrowed from a co-ume la the publication deviruf illerar si artia-

lo which the nullior of ho Illstory of Romaolan

ins to the Present con-

trauged lu chronological

RESEARCH BEYOND THE PRODUCT

The products and technologies described in the presentation of the MIEt institutes and centras are of condy in current manufucturing and con be found in their awn stands as well as in those of the industrial centrals ar enterprises for which they work. But wherever the products may be eshibited, their development, putting into production and continuous updating in the truit of these creative centers that make the improvement of technical and functional parameters, the cutdowns on specific material and energy consumption, the reduction of prices and at the employed labour force their con-tinuous preaccupations. Synthetically speoking, our research units are reedy for research exchanges, cooperation, calleboration vontures and services in the following fields:

- Topic research, Individual, bilateral ar for third markets Machine, equipment and specific installiation design

 Complete technological studies or for development – up-dailing
- Cary-out technicol documentation
 Feosibilly and mnrkeling studies
- Complex technical ossistence for soporation list issuing, fool selection, transportation and storage, assembly and apprection, testing, operational maintenance.
- Service, repair end overhaut - Refrecher courses and training
- Product documentation (lask notebooks, technical books and
- Praietypos, and uniques
- Teeting stends Testing equipment
- Quality corlification lesis regarding operating capabilities, endurance and reliability

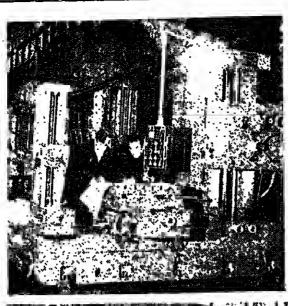
endurance and reliability

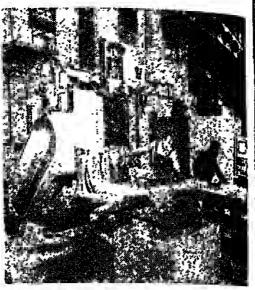
Operating tests of specific products in a temperate, tropical or polar climate, at high elitiude, underground ar under water — Technical ollers, consulting, computer technology programmes.

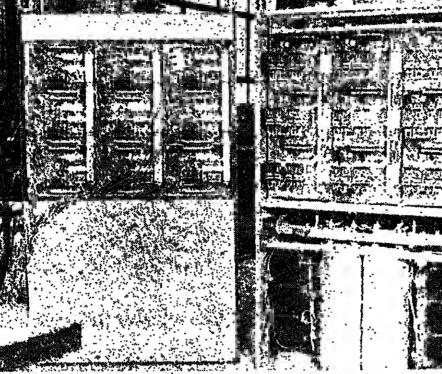
Of course teking for granted the above services, particularly those concerning quality end reliability, in Romania as well as throughout the world, ever larger investments are being made in order to divessify the product range and increase the number of marketable items. However, we can hardly foll to mention the fact that a truly active research cennot limit liself to the product level and that en investment becomes efficient — in the modern served line world — if and only if the research work goes beyond the pro-The word — is and only if the resourch work goes beyond the product, enclosing all related services in its updating area.

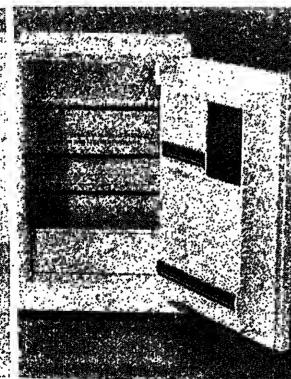
It is only in this manner that a correct placement of an ochievement in a coherent and productive velue chain cen be ensured. This has always been for the MIEI research network a rule el conduct, as well as an obligation always lullilled in an outstanding manner and therefore a well-deserved tille of honour and good credentinis.

> Prof. GHEORGHE SAVA. Head of the ICPE Technical-Scientilic







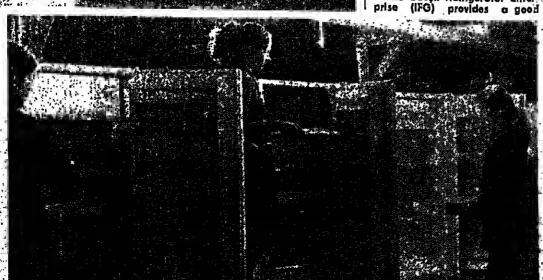


THE LABORATORY

eence of his affective and mo-ral personality, exerting lise f unceosingly through questions deciling with the elucidosion and promotion of novelty, does away with the older ossertion that reearch - no meller whelk ind begins ond ends of the gates of apeciolized inatilutions.

On the controry, toking into occount the high level of madern molerial production, the intervention of the direct worker in the improvement of the product's linet configuration is both poseible and necessory. This comes down to asserting that re-search octivity continues boyond the laborolory invested with this lunction, os many of the perior-mance leatures of the goods we use spring from loctory-level re-

The Gäesil Reirigerolor Enter-prise (IFG) provides a good



axample in this respect is ARCIIC Irodonark has wender solid notional and international reputation, its presence on the international market with its less of household refrigerating squipment standing out due to its ment standing out due to its its less of the international markets. diversified cherecter and pad

diversified cherecter and diversified cherecter and the standard of the standard developing on intense in the standard developing on intense research schild on on enterprise level potter other words it has taken a color of the standard specific thems.

other words it has taken as and solved specific thems is the very intimacy of the many focuring process.

On this bosis, going between the nerrow limits of the licent on the bosis of which is higher on the bosis of which is pression refrigerators with a pression refrigerators with a pocity of 140, 180 and 241 pocity of 140, 180 and 241 thanson-Husten, Frence; lift of the pression Wo new colegones

has essimilated the celegate and products, compression religious fors and rofrigerating and products, compression religious fors and rofrigerating and products, designed in an establishment of the celegate in the celegate Between November 21—24 fine Dramafic Theater Heath will had the night "National Gala of Dramatic Rectains, breadly resonant event. In its 40th year of activity, the theater of Backe presents a varied and alf-embracing repertoire featuring George Genelu's Cooversatio in the Mirror), Virgit Elegancesu's Recaurile unut indragastit (A. Lever's Labours), Tuder Peesen's Noopica marilor speranto (A. Night of Great Bullies in Mesk), Poul Everso's Sculptura in est (Schitt Milles in Mesk), Poul Everso's Sculptura in est (Bone) Sculpture in all Afexandra Kiritesou's Guitele (The Claokers).

order, these notes and sufenites are a true cam-paige far the hygiene et literory life and activity;



lite articles reflect n mor-kedly polemic attitudn which, however, bas nothing to de will pelly nothing to de with pelty revengos, profossional orregamen or belevible belt punches, they ore full of humour and display an uncontoun literary latent and a highly urhane spiril. The relevant positace belongs to the lote titorary critic and historiae Mircoa Scarlat.



ine great premiere of Lioident's The Boors on the stage of the National Thearth of Bucharest, Directed by Sica Alexandresco, the show reared a great agreement of the National Thearth of the National reaped o great ourcess at the

Goldoni's musterplere on the stage of the same thentre. Here are some of the slage iltroctor's thanghts : "Obviously, this staging has na-thing to de with that of 30 years ago. The theatre keeps en changing, and so de its ways of expression, la an ettempt to nucel the exigencles of new generations of speciators, But muster Aloaundresen instilled in the logle of politing something on stage his realism. The wha-le team cirires to ofter a suggestire image al Goldonl's contedy, a rirelent satire n (the manners specific to his limes. The brilliae) east of 30 years age will now receiro lho roply of ootors Mibal Fetino, Ileana Stana Ionescu, Marian Hudac, Simona Bundoc, Ioana Bulca, Rodica Pupesco-lillaneoou,

nice. Bowing to applicate wore then the actors of the golden generation of komenian drama: Grigure Vastin-tilrite, Alexandru Chugaro, George Calboreanu, Niki Alexandru (taltan Etc.)

Atanastu, Kadu Beltgan, Engoola Popuviri, Silvia Dami-



The monograph The Villege Museum, by lite well how researcher of Romanian folkieru Jaoa Negulia, who has been store 1987 the torridinaling director of the Museum has reconity appeared in hookshopa. The researcher, author of several tudies in specialized maganises to the country and abroad, among which mending should be made of Sitoy about Folk Costements and Peosani Scitements on Households, ensured at Real Importance in his orice, as relicion and inclined in the researcher of the Romanian villages in specialized maganises to the country and abroad, among which mendical should be made of Sitoy about Folk Costements and Peosani Scitements and Households, chracterizes the interesting Behareal Institution consistering a series of museographic scileria at Breal Importance is his origin, geographic, togonic, seedel, artistio and irchitectural.

A short highory of fine nultions in the first of the second half of the seed for such an cihoographic scilenance was termulated by Alexandru Ordobeatin in second half of the ship of the 20th century, in 1933, and helevary in 1 Pointer Niculae Tuziaru is very much in fovour with crities; his record includes several exhibitions, three unifocal prizes oud an inventor's paloni for a painting method replacing pigments with placis. The bises inces, the Bises Sea, the Bacube inouses, trees, the Bises Sea, the Bacube inouse, the following characteriotice: a remorkable force directly of the sea of the sea of the property of locusing one's gaze within the paletter, the property of focusing oue's gaze within the paletter, the property of focusing oue's gaze within the paletter, the property of focusing oue's gaze within the paletter, in principle of view, the painter arhievee a great density of the mation, inspecting to the voluntors an atmost aggressive imposition, in particularly within he oventurally stresses to coloured groys by uneans of which he occurred passages furough occampolic donorars, without however lapsing into expressions, the unify of the convasue remains lotaet, thacks to like face lihat aff of them follow seems deminants, silhough his skice bave the weight of the carth, his spaces olways have opoologs because of subfle chromalle rhyllms. Thus, through a marked longics of his works, Nicolae Tuziaru avoids heing sodneed by the osturni qualities of real-life ablested cold Reposts his ever rigiour on them. avoids heing sodnoed by the osturni qualifies of real-lite objects and leaposes his ewo rigour on them.



The novel Baltagul [The listchet) by the clossic Romeniae writer Bithall Sadovcanu will be staged by the Ropsadio Română ensomble in Bucharesi. The authors of the shew begut that this will be a special oppertunity for illustrating the rich tolklorio creation to Upper Moddova and the trails of the people living in that orea. The folklore-inspired music was composed by Dunnillen Capolanu, and the church apply was conceived by Inn Tugoaru. A balled novel, The listchet will feature Satia Vicovcocca le the rule of Vitoria Lipnu.

the rule of Vitoria Lipnu.

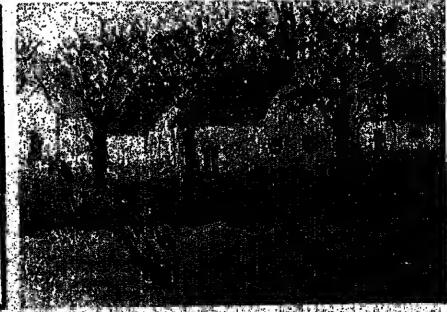
"In o continuously changing world, fistury lays our place and mission on Romanian basos, nunning peoples which know what thoy wout and more resolved to flight in order to make their countribution (a the general human progress. It is no inspiring argranime imposing the highest possibility extreme in the luttiment of all lusks ulsa in the field of listurical sciences" — rims the munithy Magnetin istoric in its ninth issue at 1988.

300 years ofter Caustantin Brogenwar's ascent in the thrane of Wolarhio, a substantiot bulk of pages — including the outer envers — owner the political onal cultural personality and work of the wise prince. Thus Virgit Caindea presents (the guidelines of the internal onal externol palloy pursood by liraneerum end hie cumseilor (a the end of aerving "the interests of the Romanian land end poaples". Also stressed are the efforts of the Romanian ruler to grovide cultural and material suppart to the peoples tiving south at the Donube and in the fervent political, diplamatic, arisile and culturel estimates (sound of their lestimentes) visiting Brancaven. Ghenrgis Darist efforts pages of the review are devented to evidence of themeans in the review are devaled to evidence of the analysis of the review are devaled to evidence of the analysis of the review and evaluate to mannana mannana Justice Rules" Stelan Passa reveals that the crutation of ancient specific thomanian administrative-juridical forces or leiting proofs of the existence of Romanians in the original of the wind of the Wisches of Romanians in the original of the Wisches of Romanians in the original of the Wisches of Romanians in the original of the wistence of Romanians were the "aldest and must nunerous inhabitants ut





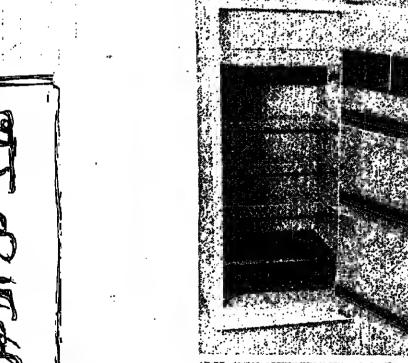
The Remanian Radiolelovisien's symphony seasqu hao recently heen
kicked off by a coccert
conducted by the years
Cristian Brancast. The
programme included the
Second Symphony by
Milmea Brumariu its the
verse of the great poet
Mibal Eminescu, teaturign the Radioletovisien
Cheir directed by Autel
Grigeras and selec Dae
Nasta as rection, the
Concerto No. 15 by Resfloven (with Sevice plaheet Ackender Bucht
as toolst) and Senemann's Third Symphony.

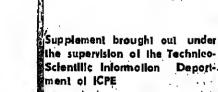


ROMANIAN NEV

e ROMANIAN

ROMANIAN



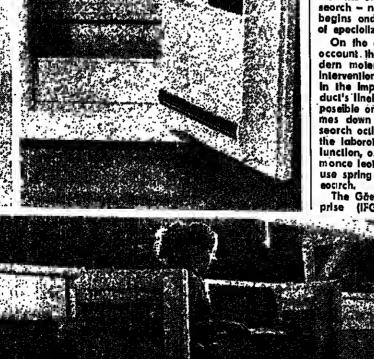


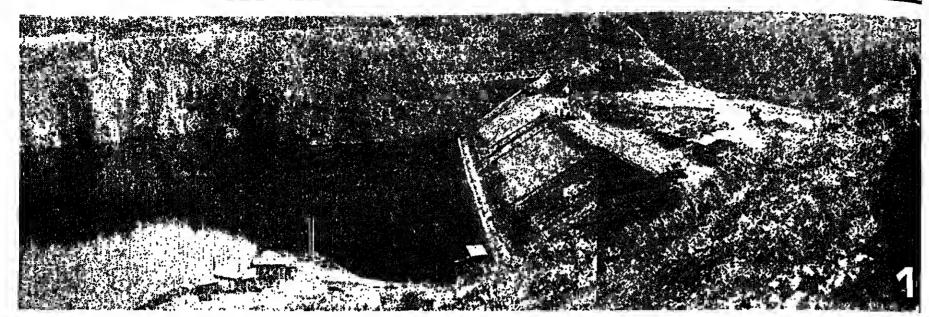
Principal Coordinator: Prof. Ghaorgha SAVA

Collaborators : Eng. Ille PO-PESCU, Violeto GHETARU, Irina DEHELEAN, Doring MOISE, Ge orlela RADU, Elena SOIMU

ayout : Mariona DAN, Cristion LACATUSU

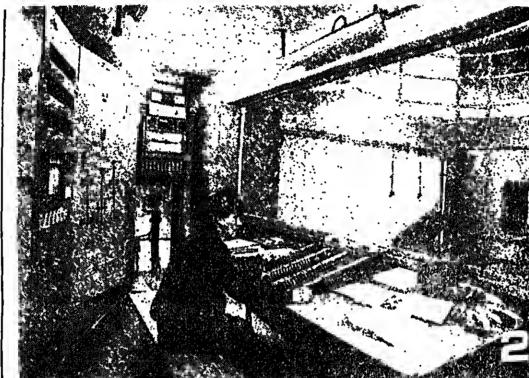
nglish version : Laurentiu Clo BANICA, Cozor ILIESCU

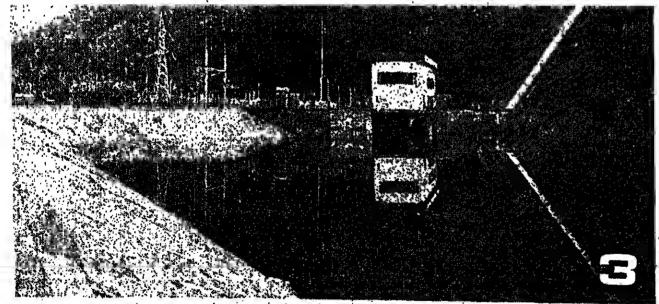




EYEVITNESS mountains. It designates a rural settlement. But the village

of taday is not the same as it was at the beginning af the decode. What hoppened? Far technical reosons, ane of the great hydropawor stations which were to harness the power patential of the orea was to be built at Calibita. As the village was lacated in the very bed of the future storage areo of the loke, most buildings were moved a few hundred metres away, onto o hill. The new Calibito has 1,350 inhabitants today. Calibita is also the nome of the new hydropower plant which storted generating electric power a few days ago.



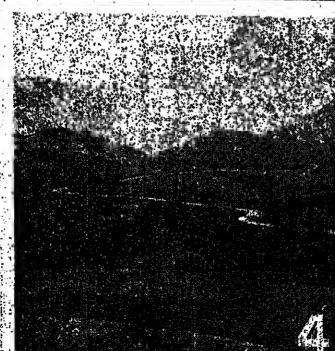


lul rivara are stoced, they fell through-tait cacea adding up to 18 km, drivn the tur-bine, and finw into this take at the fool of the mountains.

The hydropower plant at Celibita has more then just segnemic effects. This picturesque pince where illedna and Birgan Mounizins meet can be more easily visited today. With the sonalmelton of the dam, a modern road wan cut into the mountaine. National end local jourist bodies plan this orea to become a inuclat "magnet". The county travel office has initioted the general posture of an olegani metal to be compalissed next year.

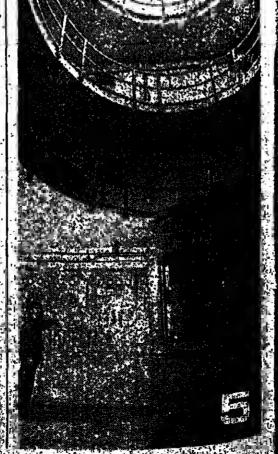
Prein the turblae rosm, the "haad" of the hydropower plant with an instelled capacity of 21.8 MW will angually food into the national power grid tomp 47 GWh of clookio power. Although it has a relatively small capacity, the first hydropower station in the trib. Nasked obunty is highly important for the bettlements in the area. It will have supply water to Bistries municipality and the fature amountmental centre Prunits Birgaului.

MARIAN CONSTANTINESCU M Photo i ILIU MARIAN M



The dam and the storogo take. These are the most speciecular structures of the hydronower plant. The dam, which has not been completed yet, will be by 90 m high and 235 m lung. It is built from layer of cock (chout 1,600,000 cu.m.; cut from a neerby quarry, en Ploiriceana meantain. The lake will cover 326 ha and store some 9 million cu.m. of w.for.

The dispatching office. Here, Coostantin Hangami, fold us that the cultiment fitting the ploud had been delivered by the enterprise of electrical engineering products in illustric and the Automatica onlorurise of Uncharest. The tarbies was built by the maching engineering colerating in the plant of the maching engineering coleration.





TWEAR AND COMPUTERS

Nearly 90 per cent of the output of the Miorija knijwoar enterprise in Oracea is experied, which lolls a lot about its renown on the foreign market. The coorern with the products' quality ood originality with enterprise the range of their types blends here with that of updating production and anhancing economic efficiency. In this respect, an over more important rate goes to computer technology. Photo, above: View from the enterprise's com-

HOUSING UNITS

This yest the constructors of last have delivered over 1,800 openimeols, by almost 300 miore than the place largets. New dwellings have been raised in the districts of Docto, Tatanal, Nicolino — The new Equipment Works and Zugravi of lost ministed lay, as well as in the lowns of Pascani, Tigo France and Hirlan, at Beforest, Podu itealet, Thanesti ond other actioneds of lost county. Another opproximately 1,800 aportionis or nowing completion. In the segotog quinquencium actions last county has seen the rise of 7,500 a-sulmouts and many so-This year the con parimonie and many so-cial and culturat esta-shibmonie.

These days another 128 apartments have been tomplished to Calarati menicipality, raising the beat to the construction and the constructors work to the Flora ensemble, as well ee on the Farc hicks of flats making up the vivio centre of the municipality. Most albeit groundfiner. In the Fanduri oreo of the manicipality diggings municipality diggings have started for more blocks of flois.

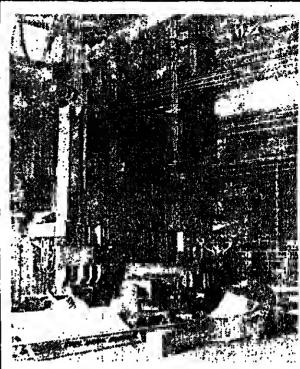
Almost 2,500 families of Dolj county have moved into ew apertuents since the begioning of the year. Deriog the engine quinquentum the county's iscalines comeissioned fore 7,600 aparlments, a well as numerous compercial oud socio-oultuial edifices.

SCIENTIFIC MEETING

The works of the 19th Notional Conference of Geometry and Topology were held in Success over October 6—9. Organized under the aegls of the Mathemolical Sciences Suciety in Homonia, in colloboration with "Al.I. Cuza" University of lost and the School Inspectorate of the bost county, this meeting was oftended by mony createriers, university staff, mothemolics teachers from high and accondary schools. Sixty scientific papers were delivered. Sonier high school students among whom the minners of mathematics olympiads met representative of the Homanion school of mathematics.

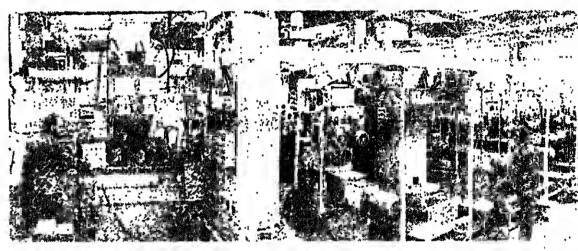


meilium frequency healing and hordening generators reduce the electric power nasumption by 20 por cent. The electronic conirol paris unpplied to the losisliations of carboo dloxldo welding ensuro a bolicr seeding ond aishilly and a reduction of the consumption of enpper and Iron by 40 and 50 per cent responlively. At the senio lime a new genecation of zervo-molors with permoneul ferrilo magnels for mall-capselly mochine tools tud rubuls has been assinlisted, These cervo-maters epiace the conventional moors of continuous current, ubslantially ourlatting the onoumption of raw uhaldlary moterials mergy.



EFFICIENT INSTALLATIONS

Among the most important neblovements of the last period of the Machine-Tool and Aggregote Enterprise in Bucharest there ere enumpties aided vertical latines, installations which execute several processing operations of great productivity. Photo shove: the last check-upo are effected in the monoting section on these high performance installations on a digitally controlled vertical tothe, one of this year's firsts.



AUTOMATION EQUIPMENT

The new products lairadu-The new products introduced this year in fairfrailm of the year in fairfrailm in the Tool and Hydraulie Equipment Universely to Foegant represent over 40 percent of the total value of them ore produced in small series or or uniques a tools, ognipment and uccessuries needed by high performance unchine-tools, processing centres, installations with high automatim degree. Plunto left: the automatio processing time of hydraulio distributors hadles in draullo distributors badies in the hydrautic elements sec-

THE FOURTH CONFERENCE OF UNIVERSITY RECTORS OF BALKAN COUNTRIES

The fourth Conference of University Receives of Balken Countries was concluded in Huchorest an October 14.

For four days, the participants of checking presented in Ways and Mchode for Intensitying Exchanges of Scientific Documentation and Information and Information and The Precoupation of Hydrogeness of Balken Countries with Shoolog National Training Necessary to the Sociocoonemic Development of Each Country and the Expension of the Youth



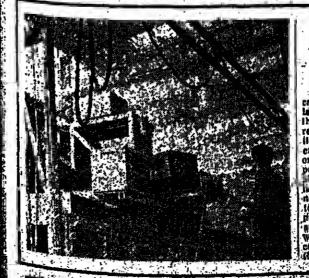
HARD CARDBOARD

The latest investment at the Paper Factory in Prundu Birgaului communes (a unit set up in 1768; ie the cardhaord depactment, which is n new factory in liself.

Is n now factory in listif.

The newest lechnology —
manager Vasile Moisau told
us — ia the installation for
the manufacturing of hard
cardhoerd (in the phain).
Designed by the apecialists
of the Institute of Design
tpc the Prip and Paper Industry in Brallo (the Bucherest bransh) and built by (we
will known industed innite
in Bucharast — the Enterprise of Chemical Machiner
y and Equipment and the
Heavy Machinery Enterprise, the Installation to price. The installation le provided with automated drives, for obtaining to type of cardbaard restelant in mechanical atress. It is used as wranging in the farmities, light and food industries. The anterprise's apecialists, lointly with them at the specialists outpeories in Snocava, are: also occorred with researching and peoducing white cardboard used in the printing industry in the steepedypy process.

This new product will diversity the range of products manufactured at the Paper Enterprise in France Bre-gantel which includes many types of paper (writing part etc.) and cardboard.



A FAMOUS TRADE MARK

The Grivita Rosle chemical enterprise of Buoharest is well known in the world; the GRIRO trade mark was registered by the International Boreau of Goodes as carry as 1968. Lately, the enterprise has delivered imperiant uposities of complex conjugate the international latest in the latest late coolers, evaporations and appreciated in the world Paole left; modern equipment annufactured by the enterprise.

* ROMANIAN

• ROMANIAN

ROMANIA

TO ANY TOURIST

traditional products like "Gero-vital"-formata 2, which also in-cludes massage cream, and "Pell Amar" was completed with

COMTURIST a furcing from enterprise specialized in pruna-ling soles of goods in and from Romania, with the payment in freely convertible carrency, is at your disposal with a network of over 400 shaps organized both in Romania's cont-tal and in the majority loorist and balacat resurts in the man-ity. The enterprise offers its buyers over 10,000 quality products; cosmolics, drinks, eigorolics, sonvenirs, banders if thems, elec-trods and electrotechulest booss-bold appliances, garments, faulware, interface decoration objects, ears, spare parts for cars etc.



In and through the Contarist thin network you can chaose and buy goods persimally, during your sajourn in Ramanio, by paying rosh ar using credit cards or troviler's chreks.

New creations, appreciated for their quality, distinguished with medals of international fairs are present next to products that make up the traditional offer in the slands of the Contarist shops.

COLLITURIST AND FASHION. A complex offer, of the light

A complex offer, of life light industry, has already culered the Complexist shop network. The most successful collections of the Foesahi, Backur, Micrenteo Cine and Success garment factories end by found there.

with brodera designs and a great rariety of colours, models, sizes for women, men ond ebildron, leather garments and cotton knilwear. Also, the "Carola" mork presents garments with various inscriptions and drowings, in broutling colours, metallic prints, baving a modern design. Sports govuents are also in greet demond. The latest creation are "Joe" bite feast, out according to the latest potterno.

You can purchase garments with modern designs and a great

out according to the latest pot-terno. Mention should be also made of wool knilwenr, labrics, he-herdashory, Morocco leather goods, cit.

COMTUILIST — COSMETIC PRODUCTS. The rich rongo of cosmello products coasisting of







As a mailor of foel, two Romoulan edsinelle products wero awarded the Gold Modal of the incheby '87 international cho-mistry foir to Bratislava inst mairy foir to Brailslava hist year far their quality end pockaging: the Gerovital Plant oream made by the Formes camelies chlorprise in Cluf-Napoca, cud the RP gosp moda by the Nives culcriries are cleo in great demand in the COUITU-RIST chain shops.

COMTURIST places at your disposal, a wide range of alcoholle heverages and wines.
Among them we are mentioning an essertment of youks, plum brandy, the Romanian roganes including such noveitles us the fillack Sea, Tirniva and Vakcout, such a courses, Additor to them illack Sea, Tirnevn and Visconi special enguaes. Adding o inom are valeusly bottled and pacinged vinlage wines, from famoris vinevards, to Muyfallar, Ontharl, Patella, Odoposil, Dealu Mare, Stefancsti etc. Also new to COMTURIST shops are the rod und while sparkling wines hearing the label Atheries Pelace, Ibe Ursus voice and the Cult special hear New claractic souts include RIT.

CONTURIST - The firm

present at the engoing editor of the Bucherest International Fair with a shop opened in pa-villon S. There yen can buy re-cent creations in the real of convergence goods to garments firluks. Coll on the sliop ph you will not be disappointed The quality of the predect guarentees that: M. CONSTANT

REMEMBER I

All deliveries made Comturist are tax 'free, according to the involce remitted upon purchas ing the goods

Comturist \$3-9, Garbriel Peri street \$ Cade 70148 \$ telex 11173 TURIST R \$ Phone 15.97.30 \$ Budharest Romanique

FOR YOU ONLY!



FOREIGN TRADE COMPANY **OFFERS YOU:**

A WIDE VARIETY OF HIGH QUALITY GOODS

 Hondicraftware, souvenirs, cosmetics, beverages, cigarettes, foodstuffs, sports items, garments, footwear, e-lectronic equipment and household appliances, interior decoration items, lurniture, cars etc.

• PAYING MEANS

- cash
- credit cards, traveller's cheques, Eurocheques
- bonk transfers - certified cheques
- ADVANTAGEOUS PRICES IN CONVER-TIBLE CURRENCY
- PROMPT DELIVERY
- A WIDE SHOPPING NETWORK IN
- Bucharest, Braşov, Constanța;
- Recreation and balneal resorts;
- All border crossings
- The big cities of the country.



OUR ADDRESS:

COMTURIST . ROMANIA . BUCHAREST . GABRIEL PERI ST. • CODE 70148 • PHONE 15 97 30 • TELEX 11173 TURIST-R

FOR ADDITIONAL INFORMATION AND FOR RESERVATIONS YOU CAN APPLY TO THE BUCHAREST-BASED "CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-7 MAGHERU BOULEVARD, TELEX 11270 CARPAT R, YOUR TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:

ROMANIAN NATIONAL TOUISET OFFICE — 28, Thurloe Place, London SW 7 211P, Telex 202107 CAUPAT G, Phano nl — 0 81 80 90

0 81 80 90
1TALY
ENTE NAZIONALE PER IL TURISMO DELLA ROSIANIA —
100, VIO Forino, 00181 lionie, Tolox 811158 ROMTUR 1, Phone
4 74 29 83
VEST GEHNANY
RUMXNISCHES TOURISTENAMT — 4000 Düssoldorf, Cornelinstrasso 16, Telex 9587116 ONT D, Phono 102111 37 10 17 — 13
RUMANISCHES TOURISTENAMT — 8000 Frankluri/M, Neae
Mainzerstrasso 1, Triex 41 1080 ROTHR D, Phono 100111
23 69 11—43
O.D.R.

Mainzerstrasso 1, Telex 411080 ROTHR D, Phono 100111 23 69 11-42 O.D.R.

RUMXNISCHES TOUHISTENAMT — 1021 Revilo, Frankfarlor Tor 5, Telex 113198 HRHAP DD, Phone 5 89 17 26 HOLLAND

NATIONAL ROEMFLNS WERKERSBUREAU — Weterluggehams 105, Amsterdam C — 1017 NI, Telex 13621 CARON NL, Phone 020/239011

ISRAEL

ROMANIAN NATIONAL TOUHIST OFFICE — 1, Ben Jehmla SL, Fel-Aviv, Telex 31157 HOTO HL, Phone 66 35 36 SPAIN

REPHESENTACION BEL TUHISMO RHMANO EN MARRID — Avenida Alfonso XIII, 157 Maintid, Telex 22 E3 ROCOM E, Phone 45 87 85 SWEDEN

RUMXNSKA STATENS TURISTINFORMATIONSBYRA — Vasahusel, Gaiala Brogalar 33, S—131 20 Siockholm, Loicx 10121 CARPAT S, Phone 08/21 02 53 — 63

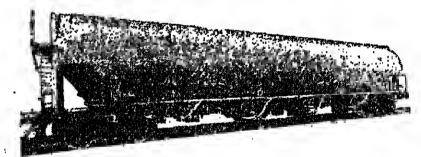
SWITZERLANB

RUMANISCHES INFOILMATIONSBYRO FÖR TOURISTIK — 8001 Zürich, Talsirosse Schweizergasse 10, Tolex 813730 INBU CB, Phone 012 11 17 30 — 31

BOMANIAN NATIONAL TOURIST APERCE — 522 Tabled Avenual Control of the control of t

ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE - 573 Third Aveoue, New York, N.Y. 10016, Telex 127990 RNTONNYC, Phone 697-6971

FOR PASSENGER TRANSPORTATION IN CONDITIONS OF FULL SECURITY AND COMFORT FOR GOODS TRANSPORTATION IN OPTIMUM CONDITIONS



MECANOEXPORTIMPORT OFFERS:

PASSENGER COACHES
PARLOR-CARS, DINING-CARS, SLEEPING-CARS
MAIL, PARCEL AND SERVICE CARS
COVERED AND OPEN FREIGHT-CARS

TANK-CARS

TANK-CARS

SPECIAL CARS FOR ORE, COAL, CEMENT, SALT, FERTILIZERS, CEREALS, AUTOMOBILES, ETC. TRANSPORTATION MANUFACTURED IN KEEPING WITH INTERNATIONAL STANDARDS, AS WELL AS WITH REGULATIONS IN FORCE IN VARIOUS
COLUMBIES.



BUCHAREST ROMANIA . 10 MIHAL EMINESCU ST . TELEX 110 269